

***SELVKØRENDE SEEDER***

***R-SEEDER SD***

***700 / SD 700 MD***



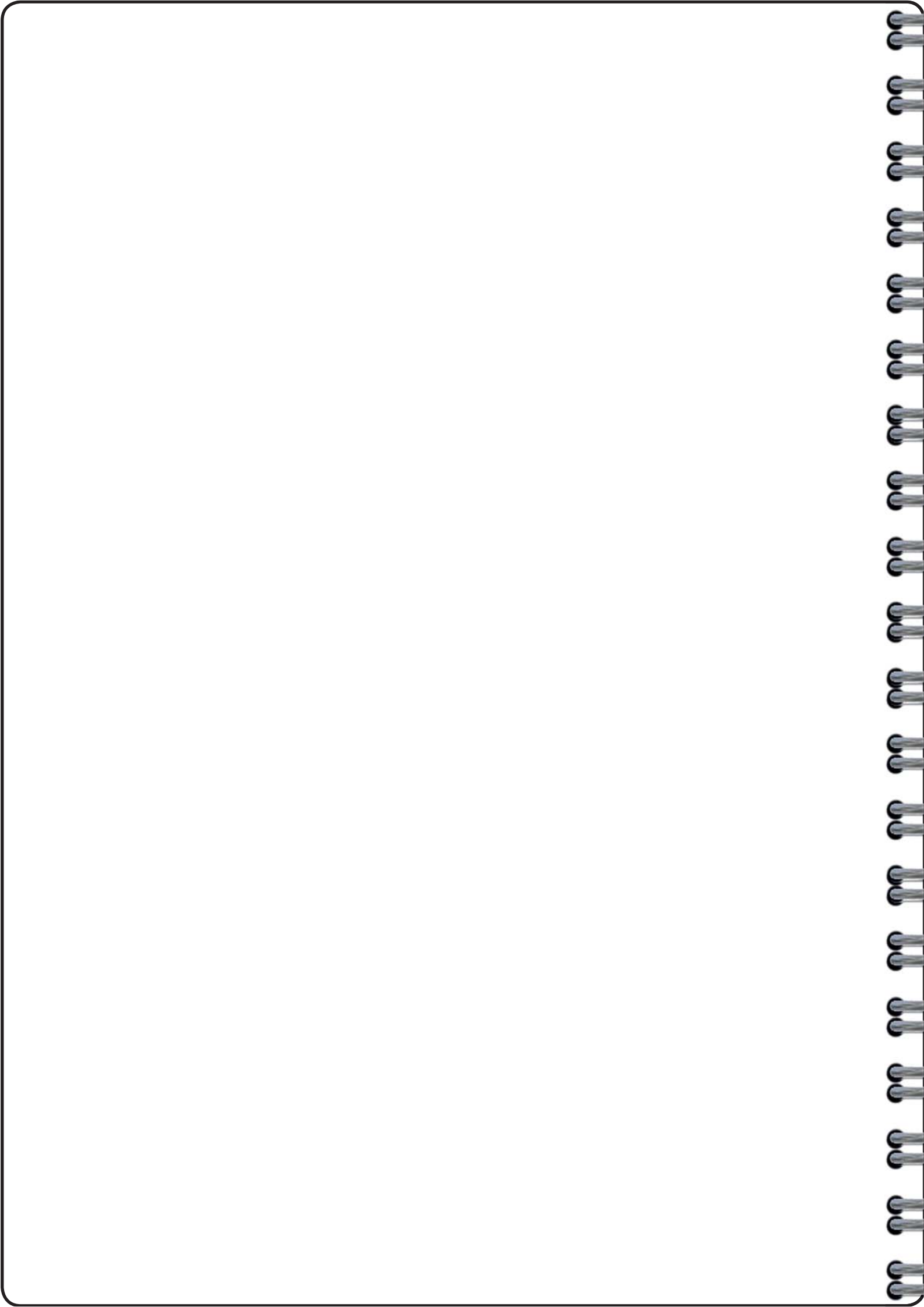
09/2016 (G)



*Oversættelse af den originale  
VEJLEDNING*



© Copyright Dairon SAS, 2016



# IDENTIFIKATION

Denne maskine er designet og fremstillet i total overensstemmelse med pålidelighed, nemme at anvende og sikkerhedsstandarder. Med korrekt vedligeholdelse, bør det give dig mange års tilfredshed. Tak fordi du købte et ROTADAIRON produkt.

type og serienummer på produktet.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

!???? \_\_\_\_\_ "?? \_\_\_\_\_

## IDENTIFIKATIONSNUMMER:

# \$ ?? \_\_\_\_\_

\$ ?? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## GARANTI:

Forhandleren skal registrere din maskine på [www.rotadairon.fr](http://www.rotadairon.fr), at aktivere den indledende én (1) år garanti samt den udvidede garanti, i tilfælde af at det er valgt.



Kære kunde,

Vi er meget glade for du har valgt at købe vores Rotadairon R-SEEDER SD 700 eller SD 700 MD maskine. % ???

&? ??

har vist sig i de mest ekstreme forhold.

For at sikre vores kunders fulde tilfredshed, vi øve os til kun at bruge høj kvalitet råvarer og komponenter til vores RotaDairon maskiner.

Før det er sendt ud til detailhandlen, er kvaliteten af hver RotaDairon maskine gennemtestet. Vi beder kun, at du bidrager til dit udstyr udvidede levetid ved servicering og bruge det i overensstemmelse hermed. For at forhindre eventuelle fremtidige krav, vi råde dig til at tjekke din maskine og tilbehør ved modtagelsen, især i tilfælde af leveringsproblemer. Alle krav skal sendes til din salgsagent inden for tre dage efter modtagelsen.

Vi takker dig også for at indvilge i at bidrage til vores samlede politik kvalitet ved at registrere din maskine på hjemmesiden [www.rotadairon.fr](http://www.rotadairon.fr) og dermed udløse garantien for tolv (12) måneder. Du har det i en periode på tredive (30) dage efter fakturering.

'? ? ??

\*

anvisninger om brug og vedligeholdelse.

Den Dairon SAS ledelse.



## INDHOLD

IDENTIFIKATION	1
OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	6
INTRODUKTION	7
Om brugsanvisning	7
Særlige beskeder	7
VEDLIGEHOLDELSE interventionsniveauerne	8
PIKTOGRAMMER	9-10
Piktogrammer placering	9
Forståelse af piktogrammer	10
typeskilt	11
Typeskilt placering	11
Typeskilt beskrivelse	11
OPLYSNINGER OM SIKKERHED	12-18
retningslinjer for sikkerhed	12
Betjening af maskinen	13
Kontrol af arbejdsområdet	14
Beskyttelse af børn	14
Forebyggelse vælter	15
Parkering og Sikker stop procedurer	15
Iført passende tøj	15
Vedligeholdelse og opbevaring	16
Håndtering brændstof sikkert	17
Håndtering og bortskaffelse af affald og kemikalier	17
Lastning og losning	18
Loading procedure	18
fastgørelse Straps	18
ROTADAIRON GARANTI	19-20
Garanti	19
Ikke-dækkede dele	19
Garanti og vilkår	20
Bestilling af reservedele	21
ANVENDELSESOMRÅDE	22
Tilsluttet brug af maskinen	22
Apparater og komponenter IDENTIFIKATION	23-25
Oversigt	23
SD 700	24
SD 700 MD	24

## INDHOLD

Apparater og komponenter IDENTIFIKATION	23-25
Kontrolpanel	25
Seeder	25
TEKNISKE DETALJER	26
YDERLIGERE Udstyr OG TILBEHØR	27
Elementer leveres med RotaDairon	27
+	27
KONTROL OVERSIGT	28-33
Håndbremse	28
Gearskifter	29
Tachometer / Omdrejningstæller	30
clutch håndtag	31
Seeder håndtag	31
Frø såning rotor	32
Låsning af rotoren i nedgravning af frø	33
Maskinens konfiguration	34
MOTOR SET-UP	35-36
Motorolie	35
Oliebad luftrenser	35
Brændstof	36
MOTORSTART	37-38
Før ibrugtagning tjekliste	37
Start af motor	37
gearskift	38
Hastighed og retning switch	38
SMØRING	39-40
Ny maskine	39
Olie niveauer tjek	39
Første olieskift	39
Efter olieskift	39
Gearkasse	39
Motor skift olie	40
Luftfilter skift olie	40
SMØRING	41
smøring retninger	41
smøresteder	41
Smøring frekvens	41
MOTOR VEDLIGEHOLDELSE	42-43
Servicering af motoren	42
Motorolieniveau kontrol	42
Tændrør kontrol	43

## INDHOLD

MACHINE JUSTERING	44-48
Styr højdejustering	44
indstilling Styr transport	45
Glat rulle skraber rengøring	46
Kabel spænding	47
Nulstilling af tæller	48
Seeder JUSTERING	49-51
Turf brug frø	49
Frø såning	49
Seeder justering sats	49
Sådan justere seeding sats	50
Seedning rate table guide	51
justeringer bord	51
Betjening	52
VEDLIGEHOLDELSE	53-58
Daglig vedligeholdelse	53
Servicering af motoren	53
Seeder kædestramning	54
Drive kæder spænding	55
Kæde N ° 1 spænding	56
Kæde N ° 2 spændinger	57
sliddele	59
STAR FLANGES SAMLING på rotoren	60-61
: ??	60
FEJLFINDING	66-68
Problemafhjælpningstabel guide	66
Seeder fejlfindingstabel guide	67
Motor fejlfindingstabel guide	68
OPBEVARING	69
Klargøring af maskinen til opbevaring	69
Klargøring af motor og brændstof til opbevaring	69
Forberedelse af såmaskinen til opbevaring	69

«CE» EU-erklæringen om overensstemmelse med bestemmelserne i 2006/42 / EF Direktiv på «Maskiner» og med de tilsvarende nationale bestemmelser

Fabrikanten: Dairon SAS

LES HUNAUDIERES - CD 92 72230  
Mulsanne FRANKRIG

Erklærer, at følgende maskinfunktioner:

SELVKØRENDE SEEDER R-SEEDER SD 700 / SD 700 MD \$ ??

OPFYLDER BESTEMMELSERNE I 2006/42 / CE «MASKINER» DIREKTIV

Samt de tilsvarende nationale gennemførelsesbestemmelser BESTEMMELSER

<\$ =?> = # <"\$ ??? '@?' @ "???" = K \$ = X \$ = ??' @" ?? = << = ?? XZ?????? "[? + ??]"> "? K" \$? 2000/14 / EF

- på støjemission i miljøet fra maskiner til udendørs brug.

'? ?? \? ? +; ?? = X \$;? \$]

Udfærdiget i Mulsanne On 1

marts 2015

\$ ??? # + ; ?? = X #? ? ?

\$ ???



## INTRODUKTION

### Om brugsanvisning:

Denne vejledning er meget vigtig og skal forblive med maskinen i tilfælde af videresalg. Overhold alle sikkerheds- og betjeningsinstruktioner angivet i denne manual for at sikre en sikker og korrekt brug og vedligeholdelse af maskinen.

Denne vejledning har til hensigt at beskrive de funktioner og til at opildne en sikker brug af maskinen Læs venligst

\*]

### Særlige meddelelser:

Din instruktionsbog indeholder specielle meddelelser til at advare dig om potentielle sikkerhedsrisici og nyttige tips om brug og vedligeholdelse af maskinen. Vær særlig opmærksom på disse anbefalinger for at forebygge skader og skader.



#### SIKKERHED ALERT

Dette er symbolet sikkerhed. Dette symbol anvendes i hele denne brugervejledning og på maskinens sikkerhed etiketter til at underrette dig om potentielle farer skade. Manglende overholdelse af de sikkerhedsoplysninger ved siden af dette symbol kan medføre alvorlige skader eller død. Læs disse instruktioner omhyggeligt. Det er afgørende, at du læser disse instruktioner og sikkerhedsanbefalinger, før du bruger, eller arbejder på denne maskine.



#### ADVARSEL






Dette symbol angiver en potentielt farlig situation, der, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlige kvæstelser.



#### ADVARSEL

Kombineret med ordet "ADVARSEL", dette symbol indikerer en potentielt farlig situation, der, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre til alvorlige skader.

## VEDLIGEHOELSE interventionsniveauerne

'? ? "????	X ?? "X ^ _` { [?? { ` _ ^}?	~?	??
?? *? ~ ???	????		\? ? ?
påkrævet.			
	<b>Niveau 1:</b>		
	???, ????	???? ?	?????
	???		\ ???
	???		
	<b>Niveau 2:</b>		
	???, ????		????
	???	?? ?	
	???		
	<b>Niveau 3:</b>		
	???, ????	?????	????
	reparationer - forebyggende vedligeholdelse ??? \$ ??		
	??	*	
	????	! ? ?	
	<b>Niveau 4:</b>		
	- Vigtigt korrigerende eller forebyggende vedligeholdelsesarbejde bortset fra renovering og ombygning ??? \$ ?? ? ?		
	????	???? ?	* \ ?????
	????	?? ?	
	<b>Level 5:</b>		
	???, ????	???? ?	?????
	???		*

\ ??? \ ? ? ? ]

Overhold alle sikkerheds- og brugsanvisninger angivet i denne manual for at sikre en sikker og korrekt brug og vedligeholdelse af maskinen.

Producenten kan ikke gøres ansvarlig i tilfælde af misbrug af maskinen eller uautoriserede ændringer nævnte maskine.

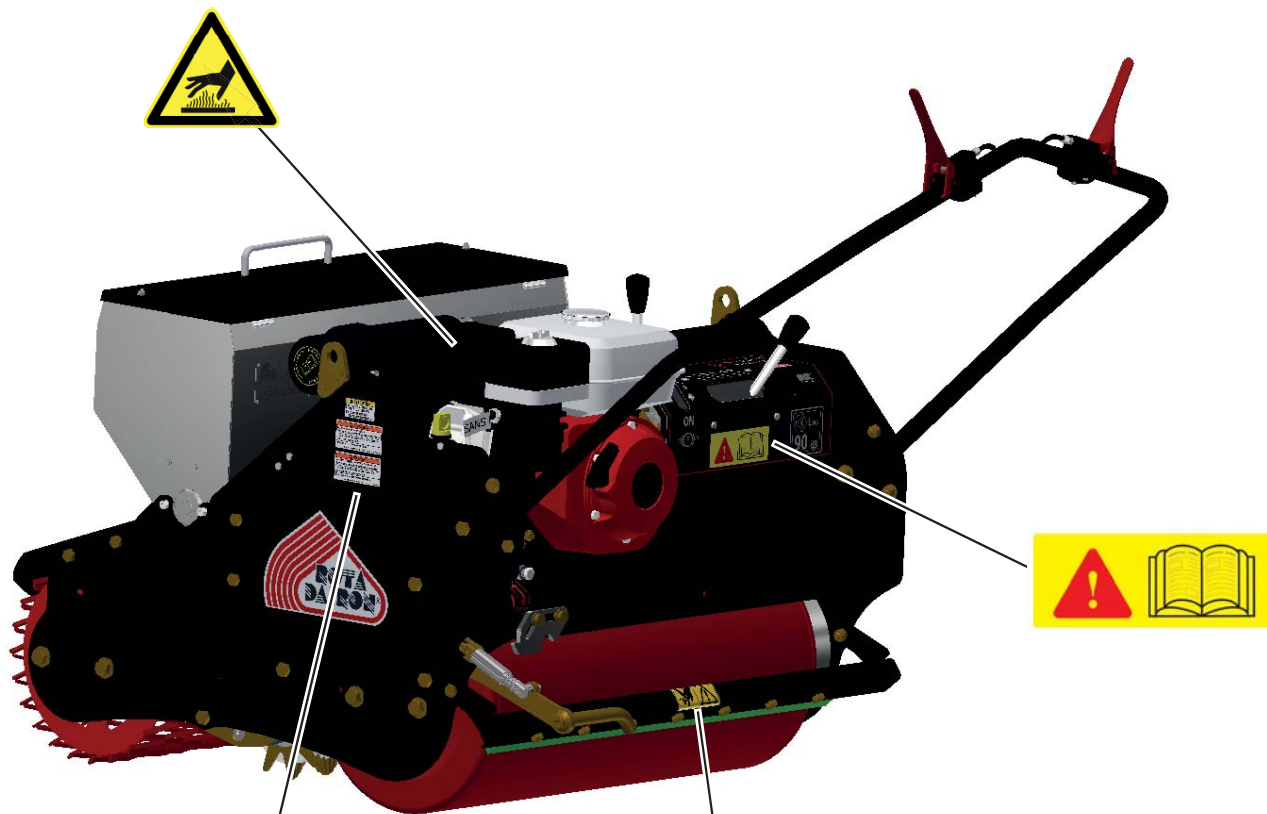


; ? ? ? X ?? "X ^ \_` { [?? ? ` \_ ^" ??? ? ? \_ ????? \ ???  
 minimum for enhver form for bytte involverer standard udskiftning reparationer.

De reservedele lister og eksploderet afbildning kan fås hos din forhandler.

## PIKTOGRAMMER

Piktogrammer placering:



**⚠ ATTENTION**  
 L'ÉCHAPPEMENT CHAUD  
 PEUT VOUS BRÛLER.  
 S'ÉLOIGNER QUAND  
 LE MOTEUR FONCTIONNE.

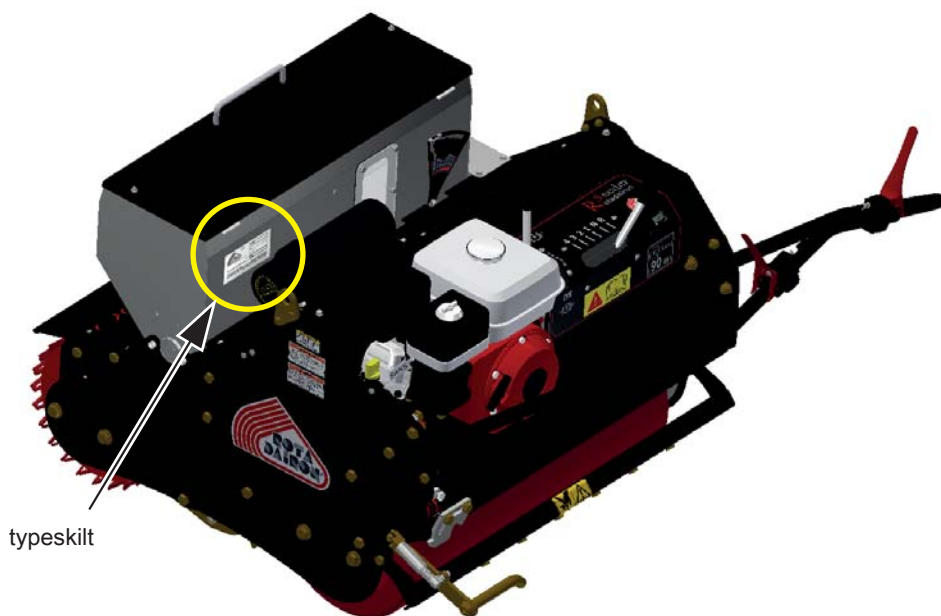
**⚠ ATTENTION**  
 L'essence est très inflammable et explosive.  
 Arrêter le moteur et le laisser refroidir avant de faire le plein d'essence.  
 Le moteur produit les vapeurs nocives de monoxyde de carbone.  
 Ne pas utiliser dans un local clos.  
 Lire le manuel de propriétaire avant l'utilisation.  
 Thai Honda Mfg. Co., Ltd. MADE IN THAILAND

**⚠ WARNING**  
 Gasoline is highly flammable and explosive.  
 Turn engine off and let cool before refueling.  
 The engine emits toxic carbon monoxide.  
 Do not run in an enclosed area.  
 Read Owner's Manual before operation.  
 Thai Honda Mfg. Co., Ltd. MADE IN THAILAND

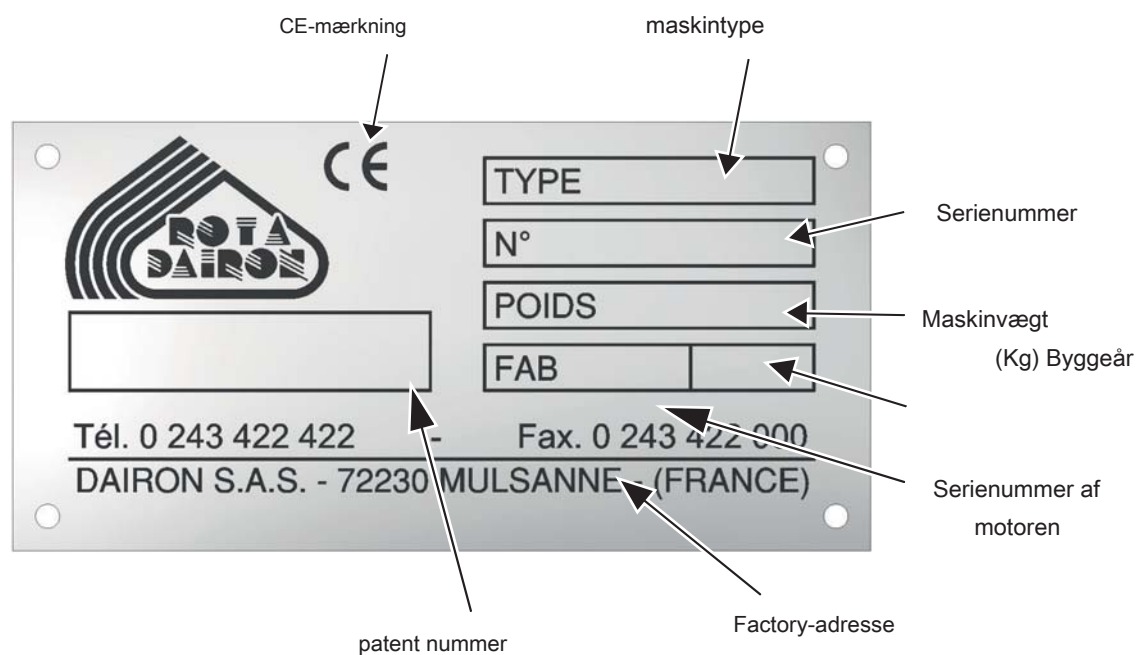


## typeskilt

Typeskilt placering:



Typeskilt beskrivelse:



## OPLYSNINGER OM SIKKERHED

### Retningslinjer for sikkerhed:

??? Maskinen skal være drevet og drives af en enkelt person, fra styret.

??? Bortset fra de retninger, der er angivet i denne brugsanvisning, skal du overholde de almindelige retningslinjer for sikkerhed og ulykker forskrifter til forebyggelse!

??? Læs brugsanvisningen og andre relaterede undervisningsmateriale. Hvis operatøren eller mekanikeren ikke forstår fransk, eller det sprog, der anvendes i instruktionsbogen fra ejerens land, ejeren er ansvarlig for at forklare, hvordan til at betjene udstyret, eller til at give vejledning i den tilsvarende sprog.

??? Sørg for at du har læst og forstået maskinens kontrol, de sikkerhedsoplysninger, og hvordan man trygt bruge udstyret.

??? Alle operatører og mekanikere skal være ordentligt uddannet til at bruge eller arbejde på denne maskine. Ejeren er ansvarlig for brugere træning.

??? Alle brugere skal være bekendt med sikkerhedsforskrifterne.

??? Før maskinen startes, se for alle, stående for tæt (voksne, børn, kæledyr og andre dyr) og sørg for at have fuld synlighed.

??? Lad aldrig børn eller utrænede individer opererer eller arbejde på denne maskine.

??? Ejeren og / eller brugeren skal advare andre om farer og er ansvarlige for ulykker og skader forekommer på sig selv, andre mennesker, dyr eller gods.

??? Operatører uddannelse skal foregå i en åben og fri plads, under tilsyn af en erfaren operatør. ??? Anvend passende beklædning, herunder hjelm, beskyttelsesbriller og høreværn. Hold langt hår bundet tilbage,

?????

???

]

??? Før arbejdet, studere omhyggeligt alle sikkerhedsanordninger og funktionen af maskinens komponenter start. Kontrollere hvis sikkerhedsafskærmninger er på plads og blev korrekt monteret. Kontrollér altid før arbejdet påbegyndes.

## OPLYSNINGER OM SIKKERHED

### Betjening af maskinen:

??? Aldrig køre en motor i et lukket rum, hvor farlige kulilte dampe kan opbygge. ??? =? ?

]

??? ??? \* ????

\? ?

]

??? Brugen af denne maskine på en motorvej kræver, at du gør det i overensstemmelse med de fulde krav i

Færdselsloven, de vejretøjer regler og alle tilsvarende bestemmelser i det pågældende land. ??? Sørg for at alle håndtag er på

neutral og parkeringsbremsen er aktiveret, før motoren startes. operatøren

skal være i den korrekte position, inden motoren startes.

??? Betjen i et langsomt tempo på skråninger. Arbejde i den anbefalede retning på skråninger. Betingelserne arbejdsområde

kan påvirke maskinens stabilitet. Vær forsigtig og holde en lav kørehastighed. ??? Sæt farten ned og gå videre med

forsigtighed, når man drejer og skiftende retninger på skråninger. ??? X? ?

]?? # \* ???

\*

\*

]

??? Du må ikke ændre motorens omdrejningstal skruejustering. Kørsel af motoren ved en for stor hastighed kan øge

farer skade og skader komponenterne. ??? ??????

: ???

\*

\*

maskinens kontroller.

??? Stop og kontroller udstyret, hvis du bemærker en usædvanlig vibration. Udfør de nødvendige reparationer, før

genoptage driften.

??? Hold dine hænder på de tilsigtede komponenter.

??? Kig bag dig og nedad, før sikkerhedskopiering for at sikre den måde er ryddet. ??? Aldrig passagerer

og holde sig væk fra kæledyr og tilskuere. ??? \$ ???

] ??? ??

når de opererer i nærheden af veje eller krydsninger. ??? + ????

:? ?

]

??? Vær forsigtig ved lastning og losning af maskinen i eller ud af en trailer eller en lastbil. ??? Vær forsigtig, når du nærmer dig

blinde sving, buske, træer eller noget andet svækkende synlighed. ??? ; ?? ?

]??> \* ???

]??

]# \* ???

\*

]

??? ?? ???

\*

\*

]??

elementer.

??? Sørg sikkerheden piktogram decals forblive synlige, når du installerer tilbehør eller ekstra dele. ??? Må ikke bære

hovedtelefoner. Betjening af maskinen kræver din fulde opmærksomhed

## OPLYSNINGER OM SIKKERHED

### Kontrol arbejdsområdet:

- ??? Vurder jorden for at konstatere, at maskinen er velegnet til sikker og korrekt arbejde.
- ??? Frigør arbejdsområdet fra genstande, der kunne få slynget af maskinen. Hold andre personer og dyr ud af arbejdsområdet.
- ??? Brug ikke maskinen, hvis trækraft eller stabilitet er usikker.

### Beskyttelse af børn:

??? + ?? \* ]

??? Død eller alvorlige kvæstelser kan forekomme, når børn leger med landskabspleje udstyr, simpelthen fordi nogen lad dem køre maskinen en gang.

??? Børn, der har været eller ikke på maskinen, før måske pludselig ind i arbejdsområdet af anden grund og knuses eller ramt af maskinen.

??? Skrækkelige ulykker med børn kan ske er føreren ikke er klar over deres tilstedeværelse, især hvis et barn kommer fra bag maskinen.

??? Før og mens sikkerhedskopiering, omhyggeligt se bagud og under maskinen. ??? Aldrig med børn på en maskine eller et værktøj. De kan falde og komme alvorligt til skade. ??? Brug aldrig maskinen som et fritids køretøj eller til at underholde børn.

??? Lad aldrig et barn eller en utrænnet person, betjene maskinen. Instruer alle operatører ikke at tilbyde ture til børn.

??? Hold børn væk fra arbejdsområdet og under opsyn af en pålidelig voksen end operatøren, når bruger maskinen. ???

Hvis børn er til stede, altid være opmærksom på, hvor de kunne være. Gå aldrig ud børnene vil forblive, hvor du sidst så dem. Stop maskinen, hvis et barn kommer ind i arbejdsområdet.

### ADVARSEL



Crushing, udskæring, fældefangst, blokering og kollision farer på grund usikker bevægelse eller betjening af maskinen.

Før du begynder at arbejde, sikre maskinen og traktoren er sikkert at bruge og i god stand.



## OPLYSNINGER OM SIKKERHED

### Forebyggelse vælter:

??? Skråninger er en af de vigtigste årsager til utilsigtede tab kontrol og vælter, der kan føre til alvorlige skader eller død. Arbejde på skråninger kræver ekstra pleje og særlig uddannelse.

??? Watch out for huller, bump, sten eller andre skjulte forhindringer. På en ujævn grund, at maskinen kan omsætning. Lange græsser kan skjule farer.

??? Kør på et passende hastighed for at sikre, at du ikke behøver at stoppe på en skråning. ??? Må ikke

arbejde på vådt græs, hvor maskinen kan miste grebet. ??? Rollers kan miste grebet på skråninger, selv om

bremsen er i perfekt stand.

??? Undgå starter, stopper eller vender på en skråning. Hvis rullerne mister trækraft, drej langsomt for at stige ned hældningen lige ned.

??? Arbejde i langsom, stabil bevægelser på skråninger. Pludselige ændringer af hastighed eller retning kan få maskinen til at vælte.

??? Betjen med ekstrem forsigtighed, når du bruger spændte værktøjer, der kan påvirke maskinens stabilitet. Må ikke anvendes på stejle skråninger.

??? Kør maskinen langsomt og undgå pludselige stop.

### Parkering og sikker stop-procedurer:

1. \$ ??? : ??? ]
2. Træk parkeringsbremsen.
3. Sluk for motoren.
4. Tag nøglen.
5. Vent på fuld stop af motoren og bevægelige dele, inden de forlader førersædet.
6. Luk brændstofhanen, hvis din maskine er udstyret.
7. Tag batterikablet eller fjerne tændrøret (for gasmotorer) før servicering af maskinen.

### Iført passende tøj:

??? Bær beklædning og udstyr, der passer til det arbejde position. ??? Bær

altid sikkerhedssko og bukser.

??? Brug ikke dette udstyr, når bare footed eller iført sandaler.

??? Bær egnet høreværn, såsom ørepropper. Udsættelse for høje støjniveauer kan forårsage permanent hørelse beskadigelse eller døvhed.

## OPLYSNINGER OM SIKKERHED

### Vedligeholdelse og opbevaring:

??? Aldrig køre en motor i et lukket rum, hvor farlige kuliltedampe kan opbygge. ??? Bring maskinen til stilstand, håndbremsen, stop

motoren, og fjern nøglen, tag

batterikablet før servicering af maskinen. Vent fuldstændig nedslidte og for alle bevægelser til at stoppe, før justering, rengøring, reparation eller arbejder på maskinen eller dens tilbehør. ??? Bær klippe og varmebestandige sikkerhedshandsker for enhver vedligeholdelse indgreb på maskinen. ??? ?

\* :??? ]? X? ? \* ]

??? Læs og sørg for at forstå brugsanvisningen før arbejdet påbegyndes. ??? ?? ??

] ?? ???? ]

??? <???? :? ]

??? > ??? ]? + ???? :? ]

??? Hvis det forbliver koblet til traktoren, fjern tændrøret før reparation af maskinen. ??? Vær forsigtig, når du tjekker roterende komponenter.

Brug handsker til vedligeholdelse og fortsætte med forsigtighed.

Udskift alle beskadigede dele. Forsøg aldrig at rette eller svejse beskadigede komponenter. ??? Hold hænder, fødder, tøj, smykker og

langt hår væk fra bevægelige dele. Må ikke foretage justeringer på en kørende maskine. ???

?? ?? \* ]?? ]

??? >? \* ??? \???? \* ]

??? Kontroller, at maskinen forbliver stabile ved opbevaring.

??? Fjern eventuelle rester eller fremmedlegeme fra motoren før og efter brug af maskinen, især når arbejder under tørre forhold.

??? ALTID lukke brændstofhanen til opbevaring og transport. ??? + ???? ?

! ??? :? :?? \*

kilde.

??? Ofte kontrollere brændstofrør, tank, hætte og konnektorer for revner eller utætheder. Udskift om nødvendigt.

## OPLYSNINGER OM SIKKERHED

### Håndtering brændstof sikkert:

???'???? ???? !?? ? ]??? :??  
brændstof dampe er eksplosive. ??? ?

:??

??? Brug kun godkendte beholdere brændstof. ??? X? ?

\* \* ]? <????  
\*] ]? <????

??? X? ? \* ]? # ?? ??? ]

??? Clean brændstofspild straks. Skift tøj, hvis brændstoffet er spildt på dem. Hvis du har spildt brændstof i nærheden af maskinen,  
];? ??? :??

dampe har ryddet op. ??? +

???? !??? :? \*  
enhver form for varmekilde. ??? ?

!???? ]? \$? ??

dampe i en halvfyldt brændstof container. ??? X?

? ]? ??? ?

jorden og væk fra maskinen, før tankning.

??? Få brændstof fra et tankskib, en lastbil eller en trailer ved at sætte det i container. Derefter hældes brændstoffet i maskinen. Hvis  
ikke er muligt, bruge en bærbar beholder i stedet for brændstof dyse. ???

????? ? ? \* ]

??? X? ? \*]??? \* \* ]

??? Geninstaller alle brændstofftank hætter forsvarligt efter brug.

??? For motorer brændstof, skal du ikke bruge methanol. Methanol er farligt for dit helbred og miljøet. ??? @? ?

??? Affald produkter, såsom brugte olier, kan skade miljøet. ??? + ????

\* :?? ? ???;? ??? \*]

??? Se din lokale Recycling Center eller autoriseret forhandler for at lære at genbruge og at slippe af med affaldsprodukter  
(Bruges olie, stål, osv).

### Håndtering og bortskaffelse af affald og kemikalier:

??? Affald produkter, såsom brugte olier, kan skade miljøet. ??? + ????

\* :?? ? ???;? ??? \*]

??? Se din lokale Recycling Center eller autoriseret forhandler for at lære at genbruge og at slippe af med affaldsprodukter  
(Bruges olie, stål, osv).

## Lastning og losning

### Loading procedure:

Maskinen er udstyret med to løfte- ringe der skal anvendes til kran løft. '?????'

:?? \* ]? <?



low-angle rampe.

Transport dette udstyr i et lukket køretøj er forbudt på grund af olie og brændstof spill farer. Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader på en tredjepart, og deres varer under lastning og transport af udstyret.

Kontroller, at maskinen er bundet korrekt og håndbremsen er aktiveret under transport.



### Straps fastgørelse:

]



Lastning eksempel af maskinen til transport.

# ROTADAIRON GARANTI

## Garanti:

rotadairon.fr hjemmeside, en garanti tilbydes på alle dele anses ubrugelig grundet fabrikationsfejl.

]

## Ikke dækket dele:

- \$ ?? !??

\$ + ??? ` ??? \$ + ??? `? # +? ???

??? \$ ?? \*:? ??

]????? `?? ^^????

??? Bælte

Ref. 196-1010

??? Honda GX 160 motor installeret på R-SEEDER SD 700 er dæk-  
ob- under Honda motorer betingelser. .

= '; +; ?? = X?

@ ??-

da motorer servicevirksomheden.



## ROTADAIRON GARANTI

### Garanti vilkår og betingelser:

Alle garantikrav skal erklæres inden for tre dage efter skaden udbruddet.

At hævde dine rettigheder til garantien, vil du blive bedt om at inkludere den faktura, du har modtaget på [www.rotadairon.fr](http://www.rotadairon.fr). Til gengæld vil du få gratis udskiftning af de defekte dele.

Skader forårsaget af manglende overholdelse til god praksis vil manglende overholdelse af betjeningsvejledning eller dårlig vedligeholdelse er ikke dækket af garantien. Streng overholdelse af drift retningslinjerne i denne vejledning er obligatorisk at sikre fejlfri præstation af maskinen. Ethvert misbrug fører til funktionsfejl, som ikke er omfattet af garantien.

Uautoriserede ændringer til denne maskine fører til aflysning af garanti og tilbagekaldelse af mærkningen.

CE

Inden der gives et garantikrav, at Dairon fabrikken forbeholder sig ret til at løse et teknisk spørgeskema til enhver kunde eller bruger af RotaDairon maskine, og retten til at anmode om returnering af de berørte dele til vurdering.

**Garantie ROTADAIRON®**

Informations sur votre machine :

Type de machine	Numéro de série	Date de mise en service

Informations personnel du Contractant :

Entreprise Dairon :

Informations du revendeur :

Par le présent certificat, vous confirmez votre garantie de 12 mois sur votre machine **SD 700** numéro **8888** à partir du **02 mai 2012**.

Les pièces d'usure sont exclues de cette garantie.  
Elles sont répertoriées dans le notice d'instructions de la machine.

Page 12

## Bestilling af reservedele

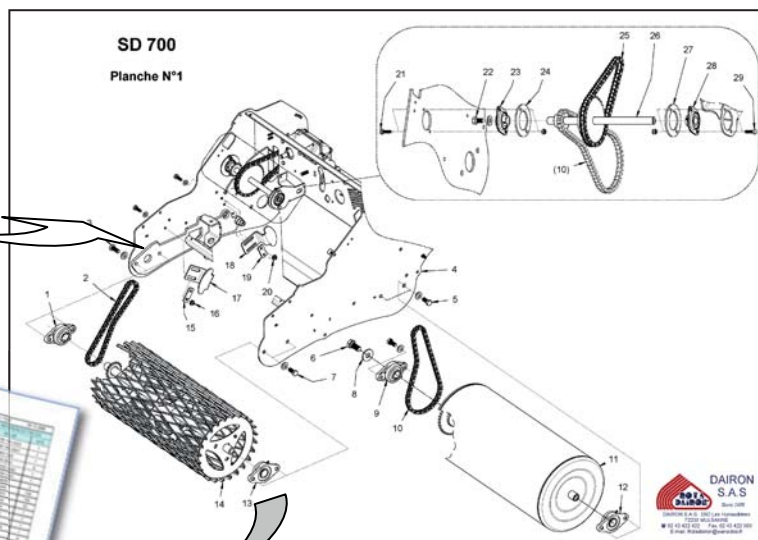
1. Anvend kun originale RotaDairon reservedele. Det er din pligt at kontakte forhandleren for at fastslå de nødvendige dele referencenumre og at placere en ordre.
2. For alle ordrer, skal du oplyse antallet af dele, der er nødvendige, og de referencenumre, som vist på den eksploderet afbildning. I tvivlstilfælde, sende de defekte dele tilbage.
3. Under alle omstændigheder altid angive antallet og typen af din maskine, som de vises på typeskiltet og kopieres ud  
 ]? «????  
 kan være foretaget på den type maskine i din besiddelse.

### ADVARSEL:



Brugen af reservedele leveres ikke af Dairon SAS kundeemner  
 ! ??? + \$; \$?  
 garanti. Dette gælder også for almindelige sliddele.

Reservedele referencer og eksploderet afbildning kan fås hos din  
 forhandler.



## ANVENDELSESOMRÅDE

### Tilsigtet brug af maskinen:

Den RotaDairon R-SEEDER SD 700 / SD 700 MD såmaskine er designet for den fælles såning arbejde græs frø.

Enhver anden brug af RotaDairon maskiner betragtes som en manglende overholdelse af instruktionerne. Derfor ville de skader, det kan forårsage ikke være omfattet af producenten.

Den RotaDairon må kun anvendes, serviceres og repareres af uddannet og kompetent personale, der er velinformerede om farene.

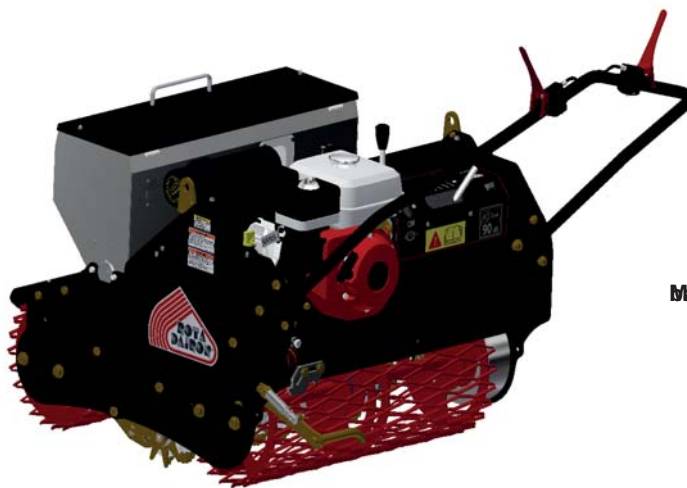
; ?? ? +; ?? = X \$;?? \$] «????  
regel gælder også for svejsning på nogen del af maskinen.

Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader forårsaget af operationer, interventioner og reparationer foretaget af nogen anden på deres egen myndighed.

R-SEEDER SD 700: glat  
bageste rulle  
layout



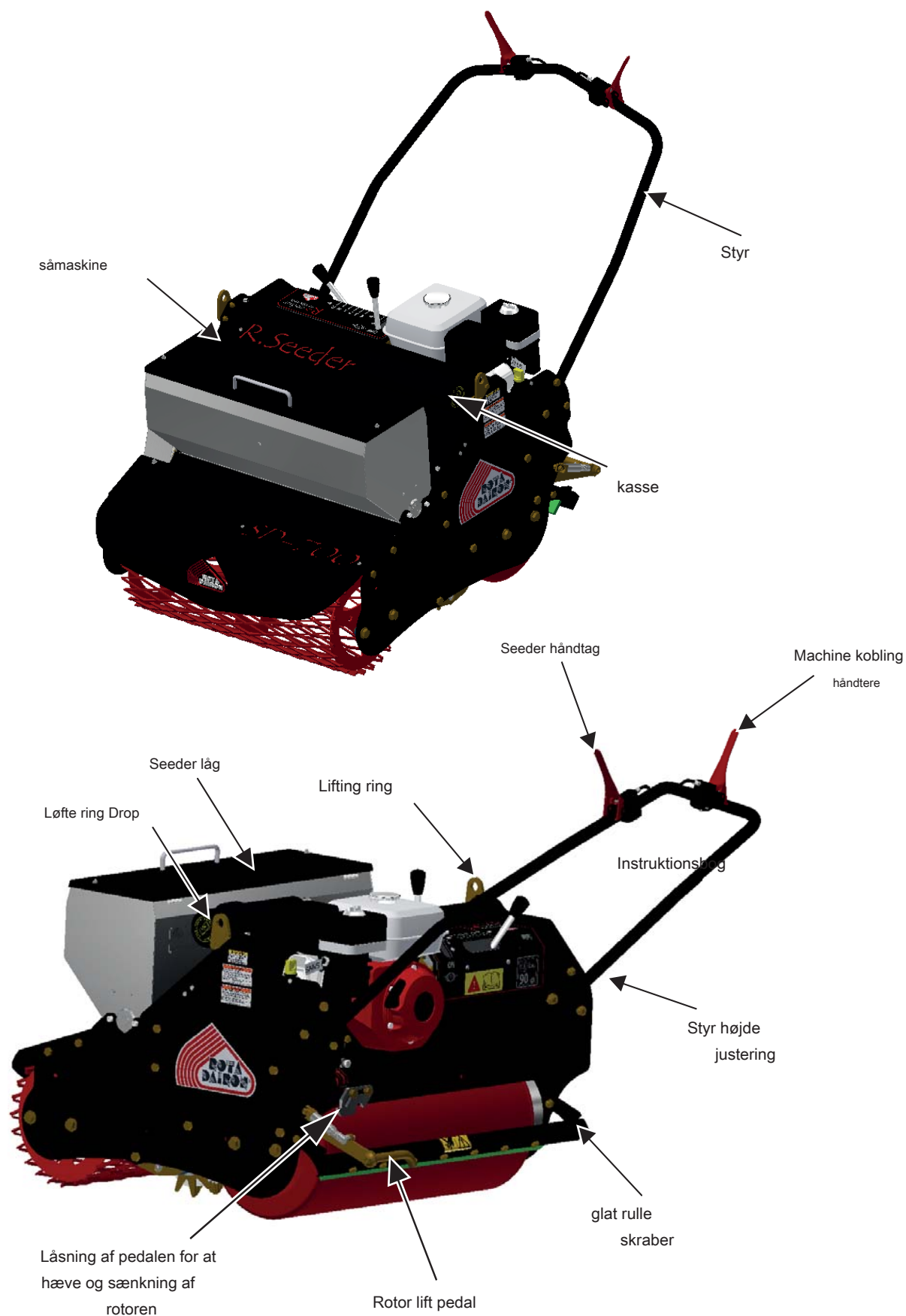
R-SEEDER SD 700 MD: Metal mesh  
bageste rulle layout.





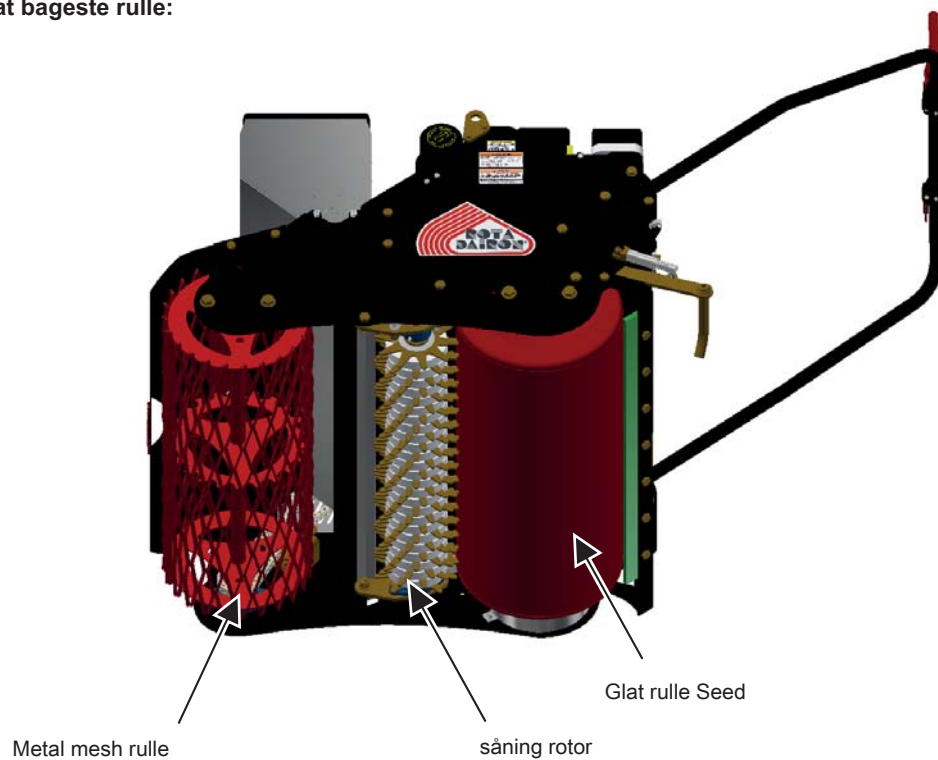
## Apparater og komponenter IDENTIFIKATION

oversigt:

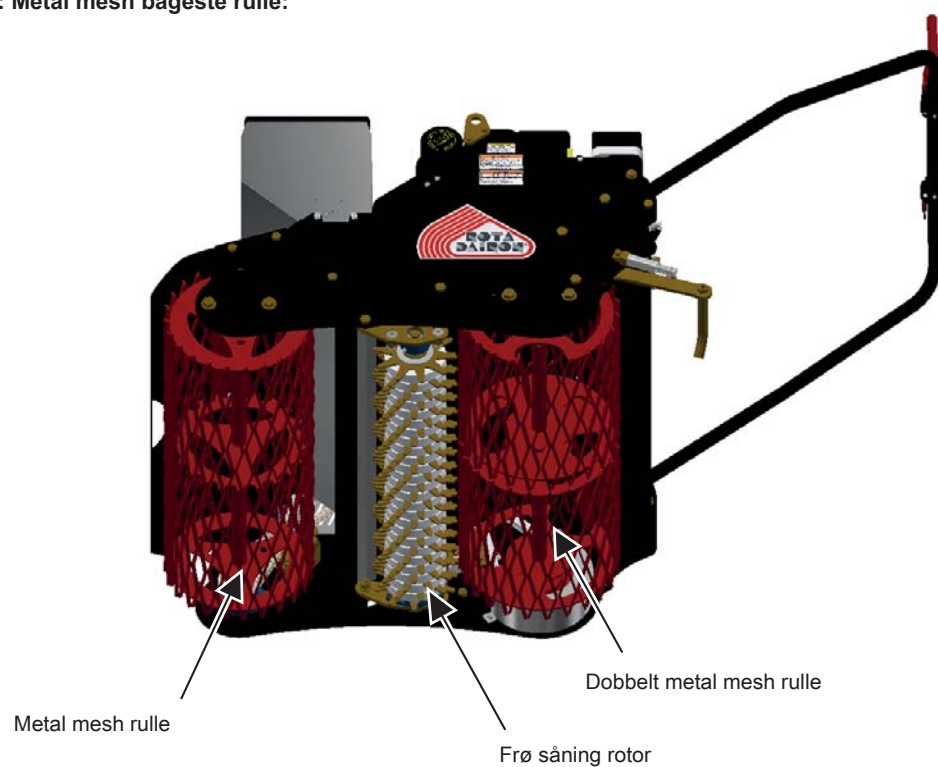


## Apparater og komponenter IDENTIFIKATION

SD 700: glat bageste rulle:

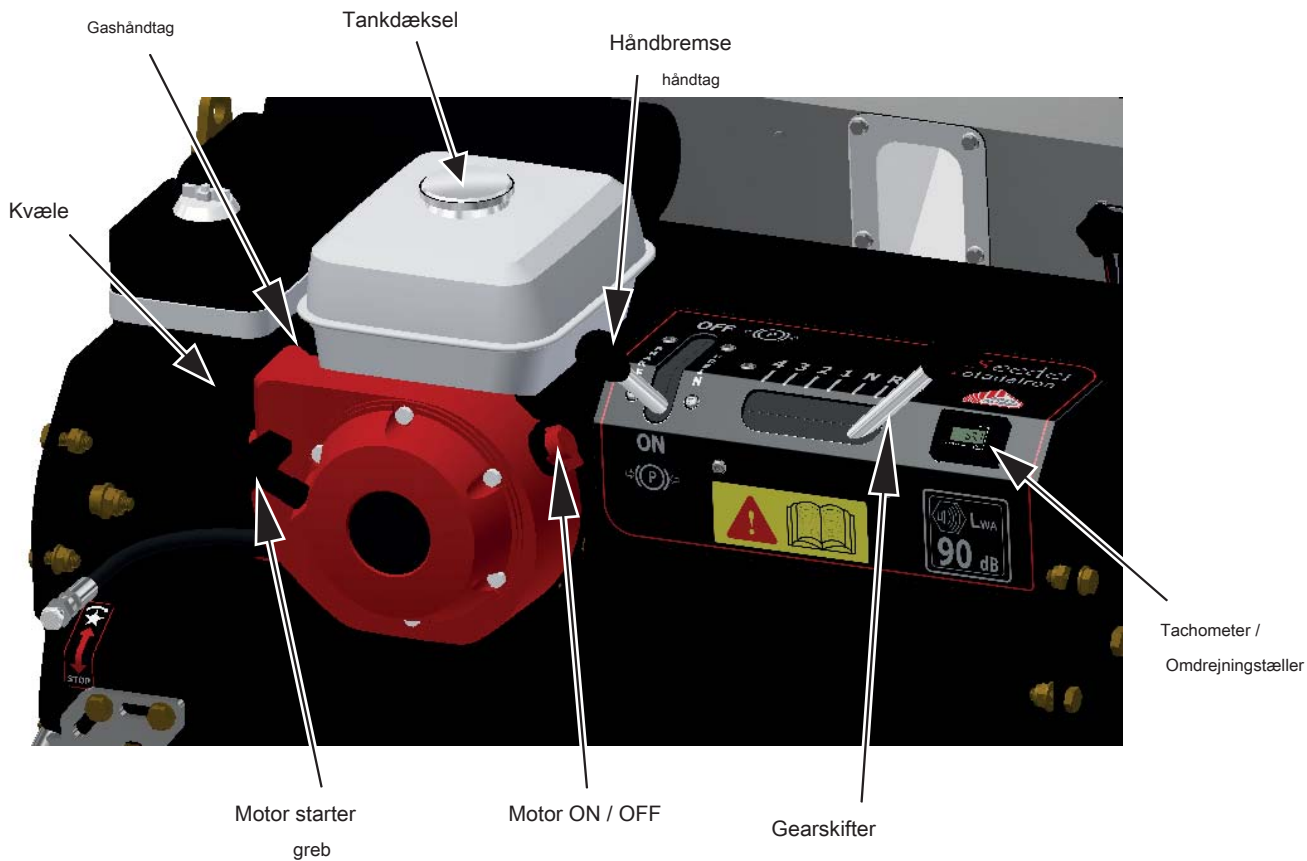


SD 700 MD: Metal mesh bageste rulle:

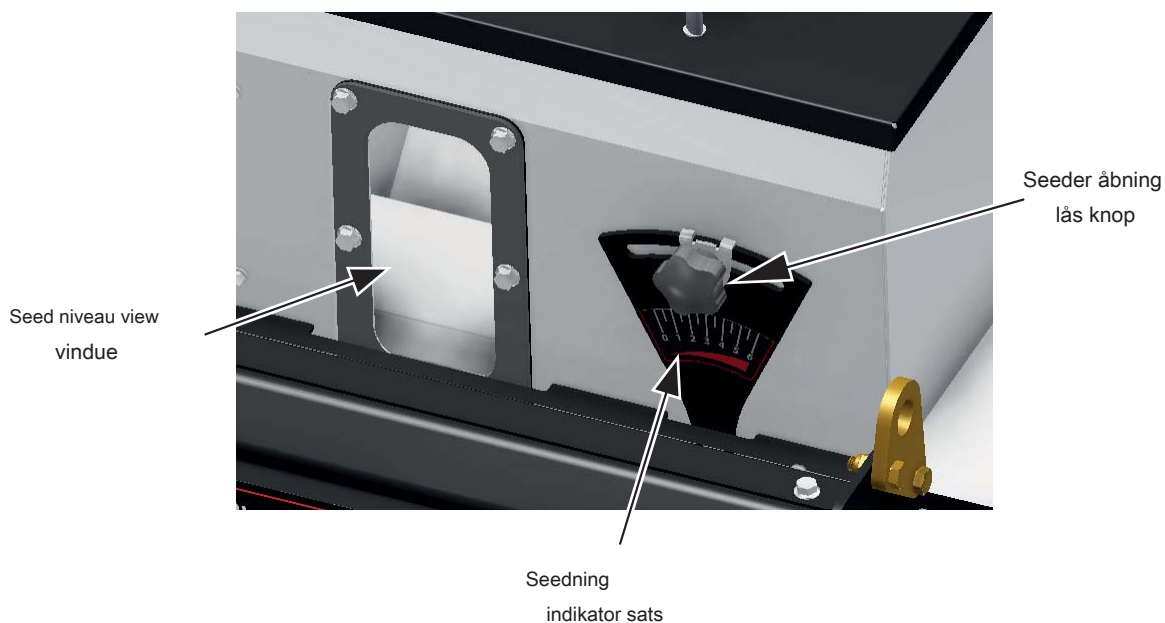


## Apparater og komponenter IDENTIFIKATION

### Kontrolpanel :

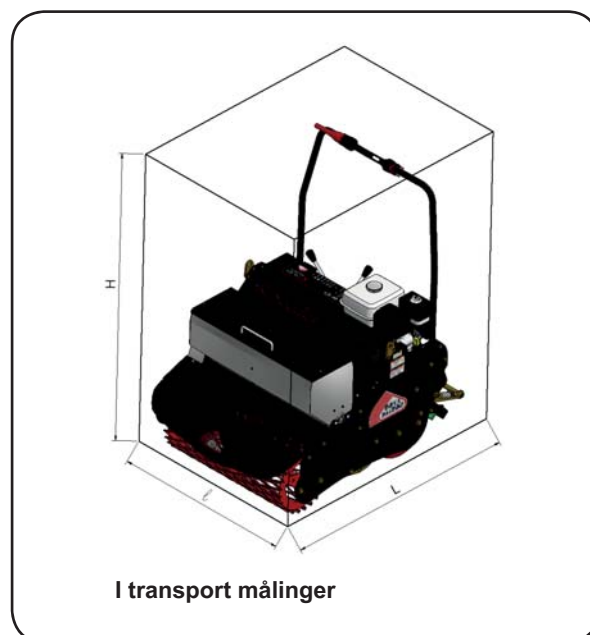
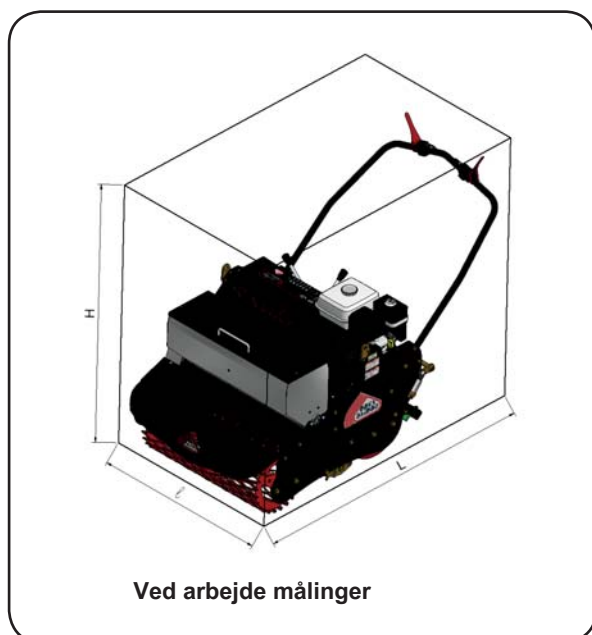


### Seeder:



## TEKNISKE DETALJER

TYPE	SD 700	SD 700 MD
Seedning bredde	700 mm	700 mm
Samlet bredde	860 mm	860 mm
Forreste valse typen	Metal mesh rulle	Metal mesh rulle
Forreste rulle diameter	Ø 295 mm	Ø 295 mm
Bageste rulle typen	glat rulle	Dobbelt metal mesh rulle
Bagvalse diameter	Ø 324 mm	Ø 324 mm
Vægt	234 kg	197 kg
; ???? *      ?? ????    ?? L)	860 mm x	860 mm x
målinger Længde (L)	1580 mm x	1580 mm x
Højde (H)	1109 mm	1109 mm
?? ????    ?? L)	860 mm x	860 mm x
målinger Længde (L)	1090 mm x	1090 mm x
Højde (H)	1371 mm	1371 mm
motorisering		
Motor type	Honda termisk gasmotor 4,5 HP	Honda termisk gasmotor 4,5 HP
Drive tog	4 fremadgående gear, en reverse	4 fremadgående gear, en reverse
Motor luftrenser	Oliebad luftrenser	Oliebad luftrenser
SEEDER		
Seeder typen	Drop såmaskine	Drop såmaskine
Seedning justering sats	glidende lukker	glidende lukker
Seeder kapacitet (liter)	55	55



## YDERLIGERE UDSTYR OG TILBEHØR

Elementer leveres med R-Seeder SD 700 / SD 700 MD:

??? 1 palle Europa for transport. ???

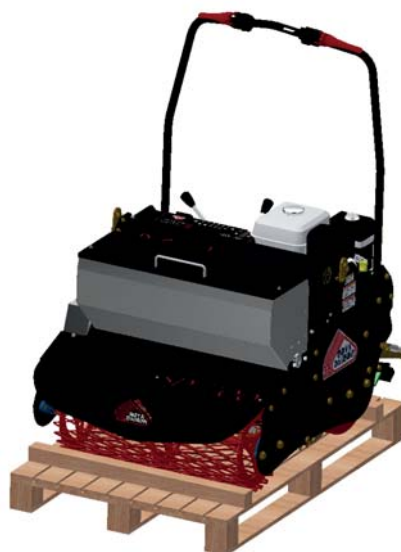
1 RotaDairon R-SEEDER SD 700 / SD 700 MD brugsanvisning. ???

1 motor brugsanvisning (leveret af motorfabrikanten).

??? 1 dåse motorolie.



??? Den nye maskine er leveret på en palle Europa.



### ADVARSEL:

Manøvrer omhyggeligt og aldrig bo under belastning under lastning og losning.

## KONTROL OVERSIGT

### Håndbremse :

AF = ??? \* \* AF position. Parkeringsbremsen skal være i denne position, når maskinen er i bevægelse.

Håndbremse



PÅ = ??? \* \* PÅ position. Parkeringsbremsen skal være i denne position, når du starter, parkering, rensning og vedligeholdelse af maskinen.

Håndbremse



### ADVARSEL:



Aldrig indstille maskinen i bevægelse, når håndbremsen er indstillet til ON.

## KONTROL OVERSIGT

Gearskifter:

?? X ??

= ????

]



Gearskifter

????

= ????

]

Maskinen har 4 fremadgående gear.



Gearskifter

????

= ????

]

Maskinen har en baglæns hastighed.



Gearskifter

## KONTROL OVERSIGT

Tachometer / Omdrejningstæller:



????

Når motoren kører, omdrejningstælleren viser motorens omdrejningstal output i RPM. Optimal hastighed mellem 2600 og 2700 rpm.

??? \$? ???

Når maskinen står stille (motoren er slukket), omdrejningstælleren viser motoren i timer.

Tælleren vil også vise påmindelser til motorolie forandring.



Den omdrejningstæller ledning vikles 5 gange rundt om tændrørskablet.



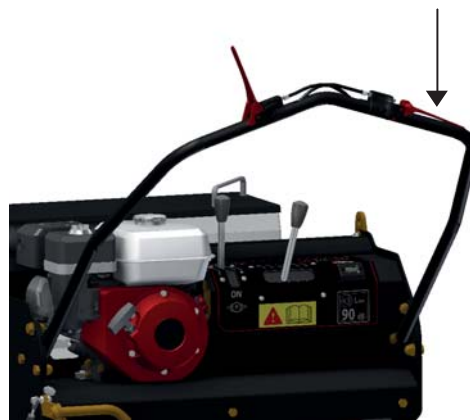
## KONTROL OVERSIGT

### Clutch håndtag:

Den rigtige håndtag på styret kører koblingen.



det greb er deaktiveret.



<?? koblingen er  
aktiveret.

### Seeder håndtag:

Den venstre håndtag på styret åbner seeder.



såmaskinen er lukket



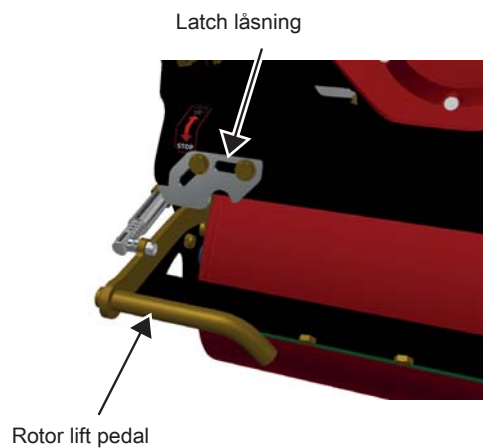
<?? såmaskinen er  
åben



## KONTROL OVERSIGT

### Låsning og unbolting af rotoren begrave frø:

Den låsning af pedalen tillader rotoren begrave af frøene til at holde kontakten med jorden under arbejdet.



For at låse rotoren i arbejdsposition, løft pedalen og sænk låsen.

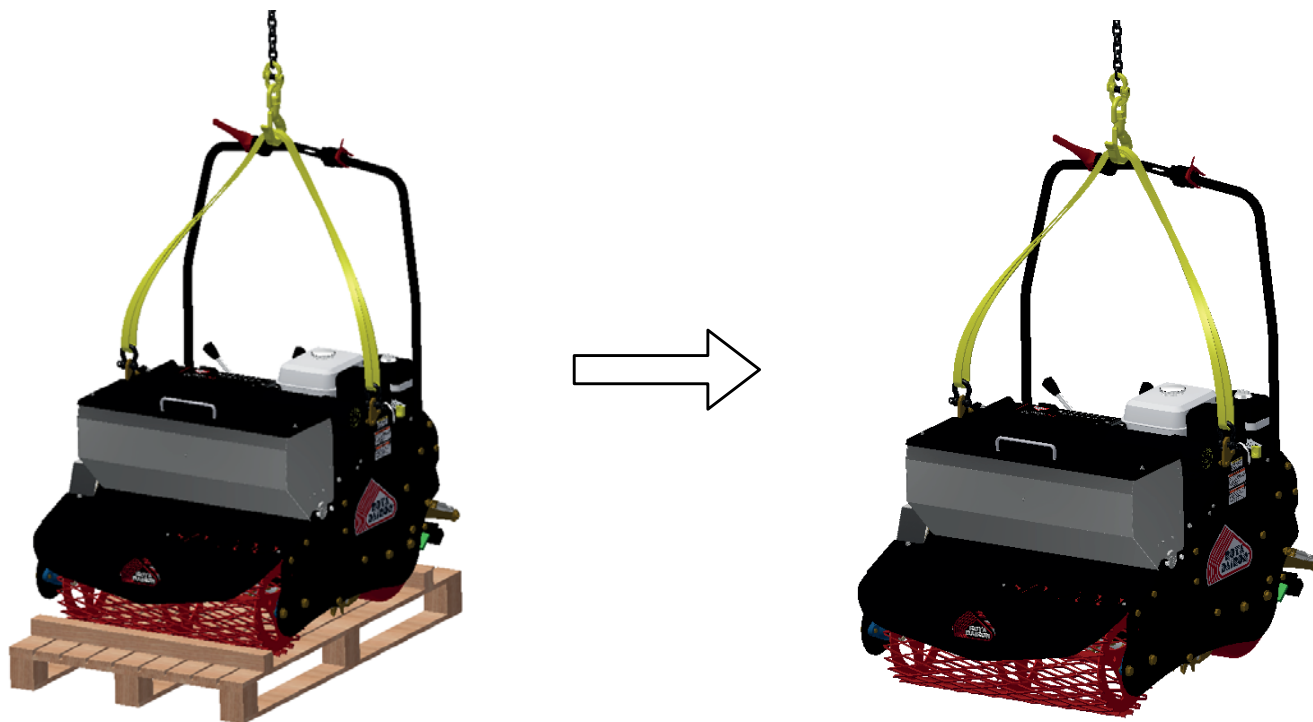


For at låse rotoren transportstilling Løft låsen og trykke pedalen.

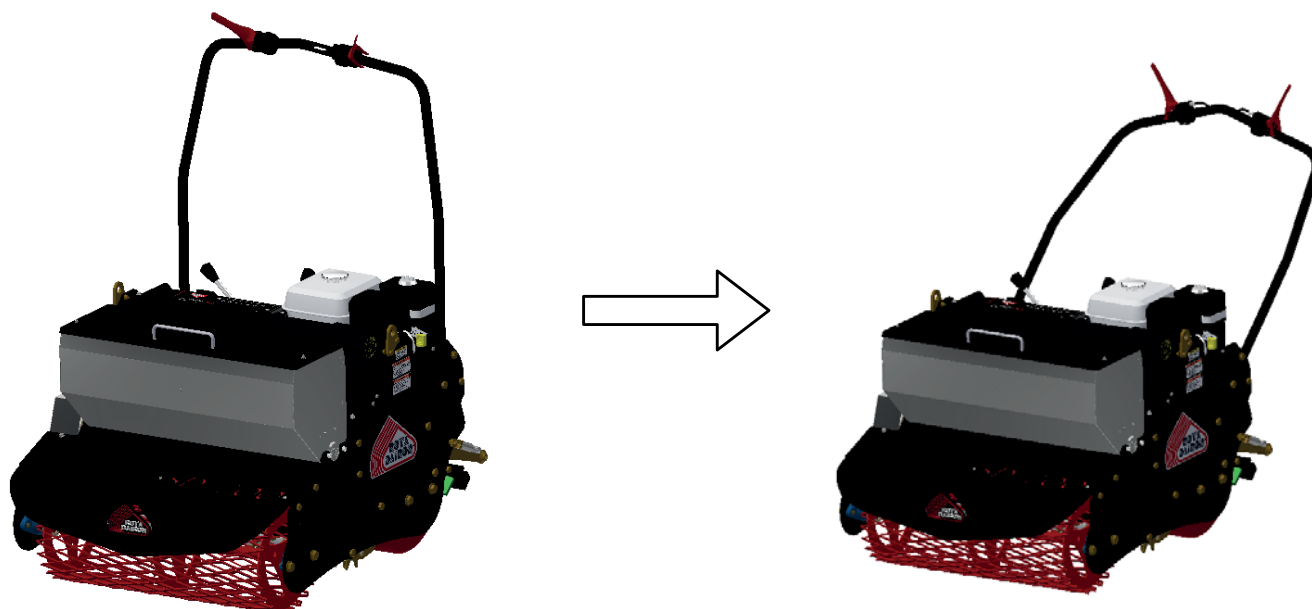


## Maskinens konfiguration

1. Tag maskinen transporten pallen og sætter den ned.



2. Indstil styret til arbejdsstilling (se højden afsnittet Indstilling af styr).





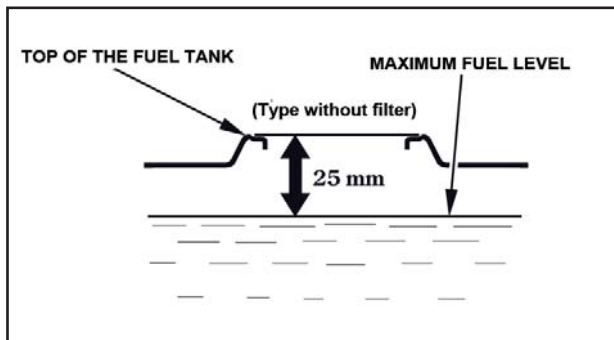
## MOTOR SET-UP

### Brændstof:

1.? \* :??? ]

2.? \* ]

3. Fyld tanken op til 25 mm fra toppen af tanken (maksimalt niveau) for at tillade ekspansion brændstof.



4. =? ?

\*

\*

]



??? Motoren skal være kold (Se producentens etiket).

??? Almindelig blyfri 98, 95, 95 E5 eller E10 kan anvendes i Honda produkter (E5 eller E10 indeholder 5% eller 10% ethanol).

??? Brug ikke benzin, der indeholder mere end 10% ethanol. Dette kan forårsage korrosionsskader på brændstof systemkomponenter. ??? \$ ???

\*)

??? Ryg ikke ved håndtering af brændstof.

??? ?? ??

:?

\*)

??? Fyld tanken udendørs eller i et godt ventileret område. ??? Clean

brændstofspild straks.

??? Brug ikke en container metal brændstof (dunken) for at undgå statisk elektriske udladninger. ??? [? ?

]

### VIGTIGT:;

??? + ??? ?

??? Rens snavs og affald omkring gas tank åbning. ??? Brug rent

brændstof.

??? Fyld benzintanken efter hver arbejdsdag for at forhindre kondens i tanken.

# MOTORSTART

## Før ibrugtagning Tjekliste:

??? Kontrollér olieniveauet i motoren. ???

Kontrollér brændstofniveauet. ??? >? \* ???

?????

?????

]?? ?

nødvendig.

??? Sæt gearskifteren på neutral. Må ikke skifte gear på opstart. ??? Hæv

koblingshåndtaget at aktivere maskinen feed. ??? Kontroller, at maskinen forbliver

stabil ved opstart. ??? >? \* ???

\????

\*

]

??? Tag et par minutter til at gøre dig bekendt med de kontroller og enheder på kontrolpanelet. En klar

\*

]

## Start af motor:



1) Drej brændstoffhanen til ON.



2) Flyt chokeren til lukket position.



3) Flyt gashåndtaget til midten.



5) Træk i startsnoren greb forsigtigt.

4) Drej tændingskontakten til positionen ON.



6) Flyt chokeren tilbage til sin oprindelige position.



## MOTORSTART

### Gear skift:

1. Kør motoren ved maksimal hastighed mellem 2600 og 2700 rpm ved hjælp af gashåndtaget. Denne hastighed er

??? God motor drejningsmoment, ???

Minimalt brændstofforbrug, ??? Reduceret

støj.



### ADVARSEL:

Motorens omdrejningstal Skruen er indstillet og mærket. Ændring af justeringen af denne skrue er strengt forbudt, og vil ugyldiggøre garantien.



2. Løft koblingshåndtaget at engagere maskinen feed.

3. Sæt parkeringsbremsen løftestang til "OFF" den.

4. \$ ???? ???? ^ ??????

??? X ??? ?? X ?????

???? ??????? ^ ???



5. Træk ned koblingshåndtaget langsomt at indstille maskinen i bevægelse.



### ADVARSEL:

Kun skifte gear, når maskinen står stille.

Skift gear kun én gang koblingshåndtaget har været udgivet (udkobling maskine)

### Hastighed og retning switch:

1. Slip koblingshåndtaget. Vent til maskinen fuld stop.
2. Sæt gearskifteren på den ønskede position (RN1.2.3.4).
3. Træk ned koblingshåndtaget langsomt at indstille maskinen i bevægelse.



## SMØRING

### Ny maskine:

Den RotaDairon R-Seeder SD 700 & SD 700 MD maskiner leveres uden smøring.

"????

**0,6 liter** i motorens krumtaphus. Brug en fire-takts motorolie **10 W 30** eller tilsvarende.

= ????

**0,06 liter** ( 60 cm<sup>3</sup>) i oliebadet luftfilteret sag. Brug samme olie som motorens.

### Olie niveauer tjek:

"????      ?? ???      ]

= ????

### Første olieskift:

; ?????      \*      ?? ?????      ?????      ]

### Efter olieskift:

"????

Motoren olieskift bør foretages hver 100 (hundrede) timers brug og mindst en gang om året.

= ????

'? ?      ?? ??????? ?????      \_ ??????      ???

måned.

### Gearkasse:

Gearkassen er smurt med livet med fedt Hun kræver ikke en opgradering.

# SMØRING

## Motor olieskift:



Drain cap



Filler cap



??? Tøm motorens krumbænk ved at skrue afløbet hætten ved enden af slangen. ??? Brug en beholder til at indsamle og bortskaffe den brugte olie i en miljøvenlig måde. ????

\*

]??> ????

\ ???

??]

??? Oliestanden at opretholde bør nå **0,6 liter**.

## Luftreenser olieskift:

??? Skru fløjtrikken, fjern luften renere og fjern element. ??? Vask element i en opløsning af almindeligt rengøringsmiddel og varmt vand.

'? ?

??: ??

: ??

opløsningsmiddel. Lad elementet tørre grundigt.

??? Soak elementet i ren motorolie og pres overskydende olie. Det motor vil ryge under den indledende opstart, hvis for meget olie der er tilbage i skummet. ???

Tøm olien fra luften renere sag og udvaske akkumulerede snavs

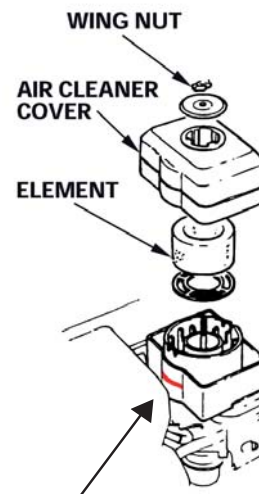
??: ??

: ?? ?

] + ????? ]

??? Fyld luften renere sagen til mærket. Brug den samme olie, der er anbefales for motoren. ??? Sæt elementet

og dækslet.



oliestand

## SMØRING

Smøring retninger:



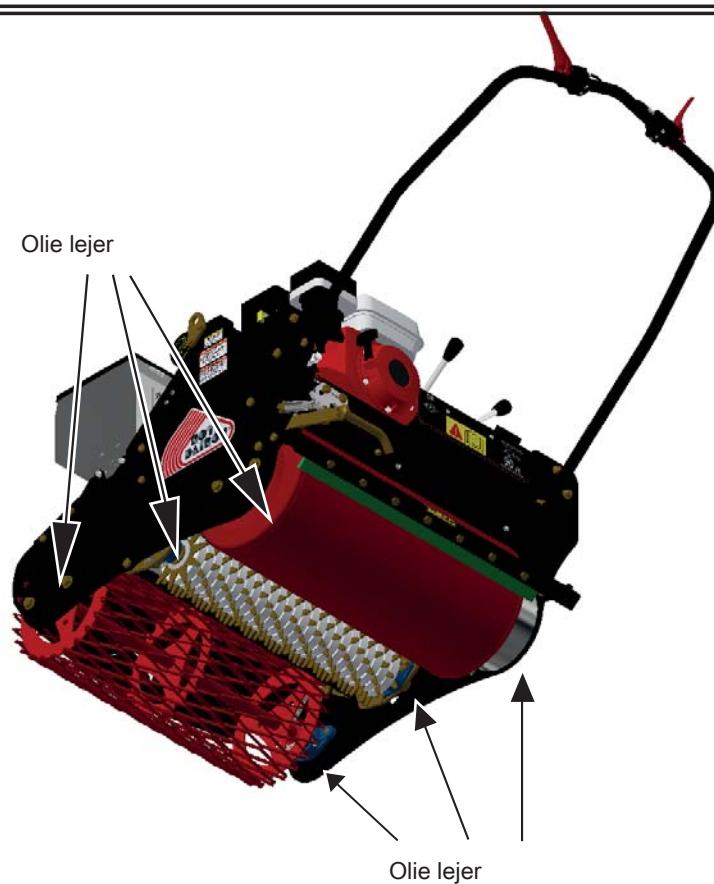
### ADVARSEL :

Rengør Smøreanordningen hoveder og fedt pumpe omhyggeligt for at forhindre forureninger i at trænge ind.

Smøresteder:



Olie lejer



Olie lejer

Smøring frekvens:

smøresteder	beløb, der kræves	Smøring frekvens
rullelejer	4	Ugentlig
Stjerne rotor lejer	2	Ugentlig

## MOTOR VEDLIGEHOLDELSE

### Servicering af motoren:

Se motoren vejledningen til maskinen til motor instruktioner. [? ??

] ? \$ ???

]



### Motorolieniveau kontrol:

#### ADVARSEL :



??? Kontrol af oliestand mindre end en gang om dagen kan forårsage alvorlige skader på motoren

]

??? Kontrollér olieniveauet, før arbejdet påbegyndes.

??? Fastholde oliestanden på mellemlang linje og under den maksimale linje.

Kontrollér oliestanden efter at motoren er stoppet i et par minutter for at tillade

: ??

]

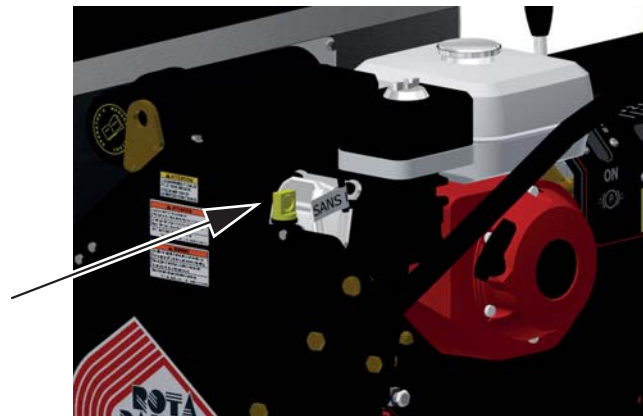
**BEMÆRK:** Kontrollér olie oftere, hvis motoren bruges hele dagen. Sørg for, at motoren er kold, når du kontrollerer brændstof niveau. Kontrollér oliestanden mellem arbejdsperioder når du bruger maskinen intensivt.

**BEMÆRK:** Motoren er udstyret med en Oil varslingsystem, der automatisk stopper motoren, hvis olien

\*

]

oliepinden.



1. Brug sikker stop-procedurer.
2. Sørg for, at motoren er kold eller lad den køle ned, før du fortsætter.
3. Rengør området omkring oliepinde for at forhindre snavs i at komme ind i tanken.
4. Tag oliepinde ud. Tør den af med en ren klud.
5. Sæt oliepinde helt ind.
6. Tag oliepinde ud, og kontrollér oliestanden viser på oliepinde. Oliestanden skal være på mellemlangt linje og under den maksimale linje.

???

] ? + ????

! ?????

\*]

??? Hvis oliestanden er over den maksimale mærket, fjern olie indtil det maksimale niveau er nået på oliepinde. "????"

## MOTOR VEDLIGEHOLDELSE

## Spark plug control:



ADVARSEL ;

????? ???'?? ?

\*]? «? ?

:?? ?

]? &lt;????

servicering eller intervenere i nærheden af motoren eller dens komponenter.

Tændrøret kontrol og rengøring bør foretages hver 6 (seks) måneder eller hver 100 (hundrede) timers arbejde.

Tændrøret skal være forsvarligt fastspændt. En forkert strammet tændrør kan blive meget varmt og kan beskadige motoren.

Efterse tændrøret. Kassér tændrøret, hvis der er tydelig slitage, eller hvis isolatoren er revnet eller tilhugget.

\*  
 { "\$ ??? XZ ????  
 W20EPR-U (DENSO)



1) Brug den korrekte størrelse tændrørsnøgle.

2) Tag tændrørshætten og ordentligt installere tændrørsnøgle.



3) Løsn tændrøret.

4) Fjern tændrøret fra motoren.



5) Rens elektroden og tændrør skal med en stålborste.

6) # ??? 0,7 - 0,8 mm.

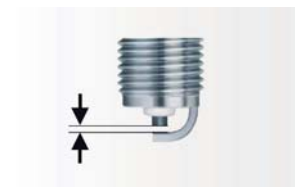


7) Sæt tændrøret med hånden for at forhindre tværs gevind.

8) Spænd med skruenøgle.



9) Sæt tændrørshætten.



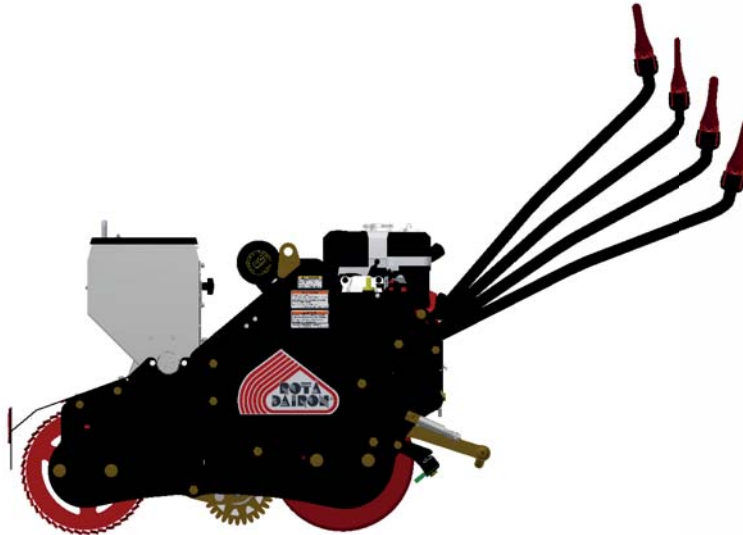
## MACHINE JUSTERING

Styr højdejustering:

'? ??

????

??]

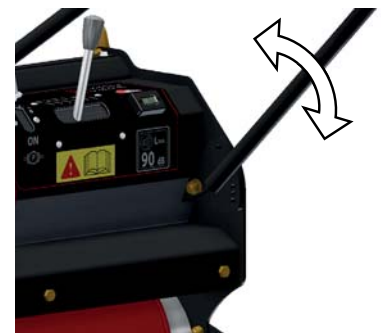


Set skrue

1) Løsn og fjern de fire håndtag stilleskruer.

2) \$?

??]

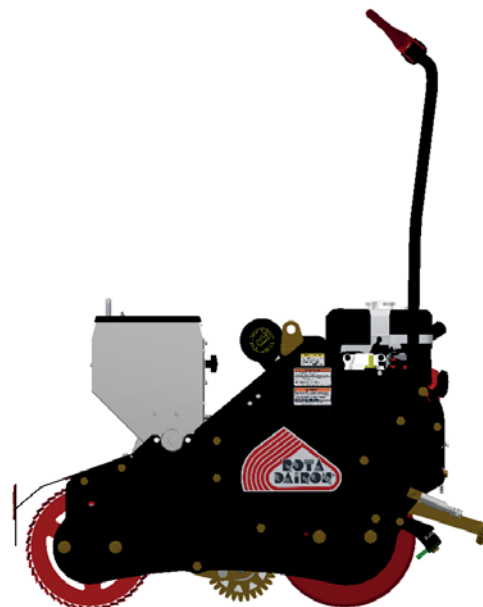


3) Sæt og stram de fire håndtag stilleskruer.

## MACHINE JUSTERING

### Styr transport indstilling:

Maskinen er udstyret med en transportstilling at reducere sin hovedparten når den udføres i en trailer eller lastning platform.



Set skrue

1) Løsn og fjern de fire håndtag stilleskruer.

2) Indstil styret til transportstilling.



transport. Set skrue

3) Indsæt og stram de to håndtag stilleskruer.

Derefter indsætte og stram de 2 resterende skruer i de nederste huller for at undgå at miste dem under

## MACHINE JUSTERING

### Glat rulle skraber rengøring:

Skraberen er løs og renser snavs valsen under arbejdet.

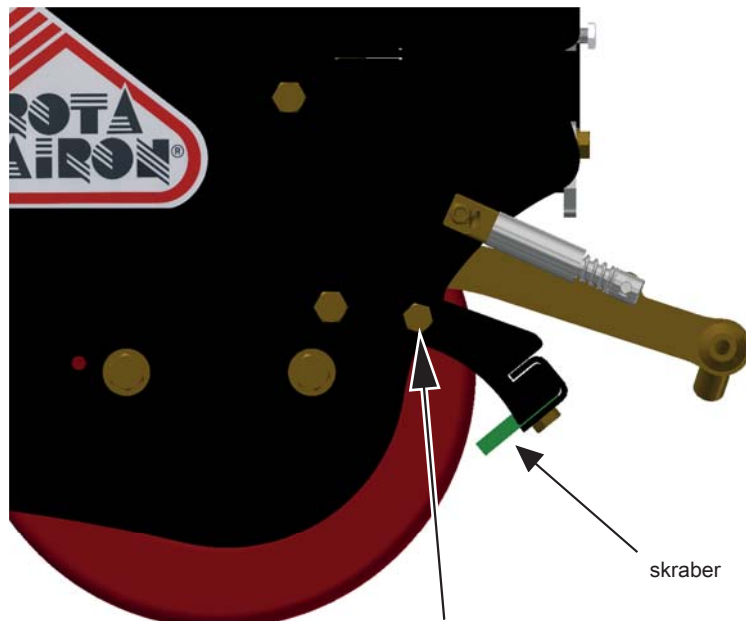


??? Løft skraberens ved hjælp af din mund.

??? Drop skraberens hårdt på rullen for at banke ned fra lagret op snavs. ??? Tjek om skraberens

er ren. Hvis snavs stadig sidder fast, forny proceduren

eller bruge et værktøj til at fjerne det.



Skraber pivot skrue

### ADVARSEL:



farer.

skraberens.

\* \$ ??

+

#

\$ ??

\$ ?? ?

8 ???% ???

\$



## MACHINE JUSTERING

### Kabel spænding:

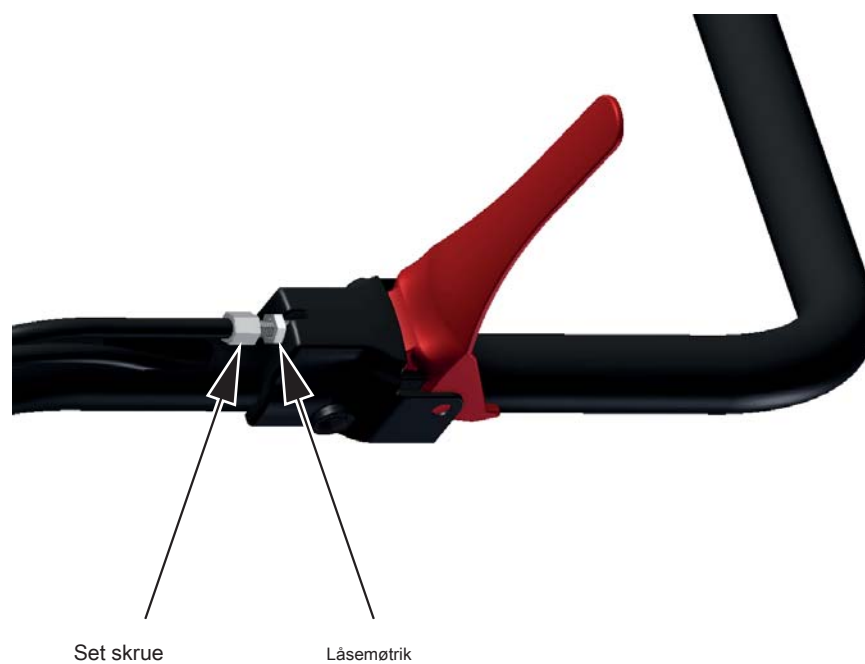
Kør eller seeding kabler kan have behov for ekstra spænding justering afhængigt af den påtænkte anvendelse. Spændingen kan justeres fra håndtagene.



??? Løsn håndtaget låsemøtrikken.

??? Juster kabelspændingen ved at dreje stilleskruen. ??? Spænd

kontramøtrikken på håndtaget.



## MACHINE JUSTERING

### Nulstilling af tæller:

Måleren gør det muligt at vise antallet af omdrejninger af motoren og til at advare om ændring af motorolie, der udføres hver 25 timer.

En procedure er derefter at udføre for at nulstille apparatet for at blive informeret kommende intervention.



Knap for nulstilling

### Procedure for reset:

1. Placer på menuen "CHG OIL" ved successiv tryk på knappen.
2. For at udføre en lang støtte på knappen for nulstilling indtil "00000" vises (omgivelser 5 sekunder).
3. Dit apparat er givet til nul.
4. For at trykke 2 gange på knappen for at vende tilbage til hovedmenuen.
5. Proceduren udføres derefter.

## Seeder JUSTERING

### Turf frø brug:

??? R-SEEDER SD 700 / SD 700 MD såmaskiner blev bygget udelukkende til græstørv frø. ??? #?! ???

]



### ADVARSEL:

**Aldrig sætte gødning i maskinen seeder.**

### Frø såning:

??? Blanderen separerer og fordeler frø for at sikre ensartet podning.

??? Blanderen kører så snart maskinen tromlen er i bevægelse.

??? Seeding er kun mulig, når dispenserens strimmel åbnes.



Bedøm indikatorplade

### Seeder rate justering:

Skub den kurs indikator plade på såmaskinen for at justere seeding sats. Mærkatens på kurs måleren angiver radius seeder åbning.



Skub indikator plade med uret til formindske seeding sats.



Skub indikatoren plade mod uret til øge seeding sats.

## Seeder JUSTERING

### Sådan justerer seeding sats:

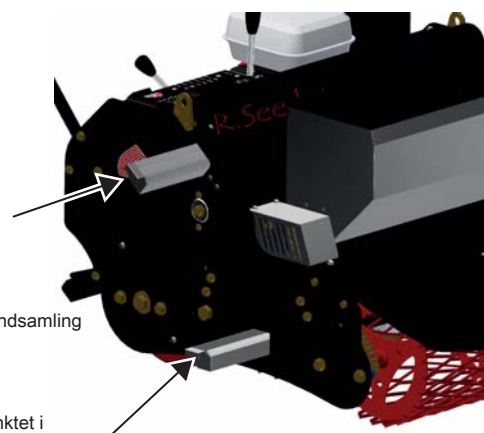
1. Fyld såmaskinen tragt med en græstørv mix. (Husk, at der er behov for et minimum frø for at sikre selv såning).

2. Tag indsamling trug og placere den under såmaskinen.

lavpunktet i  
gemte position

justering af position Indsamling

Indsamling lavpunktet i

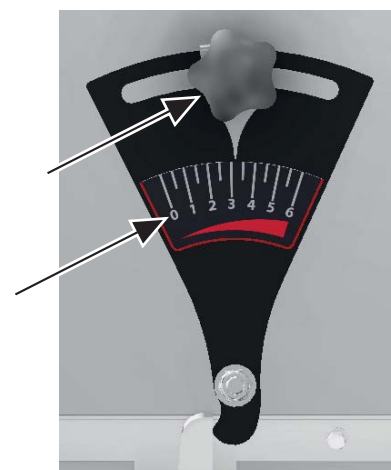


3. Løsn knappen og sætte indikatoren pladen til medium.

Spænd knappen for at sikre indstillingen.

Lås knop

Åbning radius  
indikator



4. Mål et 14 meter område på jorden for at sikre en 10 m<sup>2</sup> overflade.

5. Start maskinen og åbne såmaskinen ved hjælp af styret håndtaget (Se Seeder håndtag afsnit).

6. Frø på en 14 meters afstand.

7. Fjern indsamling trug og vægt frøene.

8. Se følgende tabel til at udføre dine indstillinger og såning satser i metriske enheder. Overhold en 14 meter arbejde længde for en 10 m<sup>2</sup> basis.

9. Kopier alle justering detaljer i justeringen tabellen (se næste side).

10. Hvis det er nødvendigt, køre flere retssager ved at ændre åbningen radius på indikatoren pladen, indtil den ønskede vægt pr m<sup>2</sup> er nået.



## ROTADAIRON GENERELT DRIFT

### VEJLEDNING

??? Undgå at arbejde i regnvejr (våd jord). ??? ??? \*? ??

]

??? Hold en lav kørehastighed, når såning. ??? Arbejde i krydsede

kørsler, så intet område er upodet.

## VEDLIGEHOELSE

### Daglig vedligeholdelse:



??? Vedligeholdelse og pleje indgreb kan kun udføres efter at slukke for motoren. ??? >? \* ???

]

??? Tjek alle smøresteder. ???

Kontroller oliestand.



**ADVARSEL :**

**Tøm de resterende frø efter hver brug af såmaskinen.**

'? ??

]? «??

spiringen vil så medføre blokering af alle dispenser slots, og fuldstændig afvikling af kammeret og dets komponenter vil være nødvendigt.

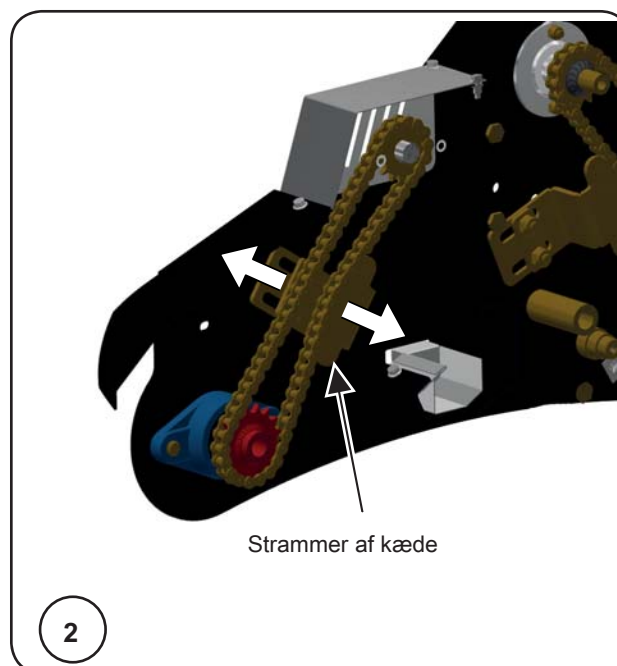
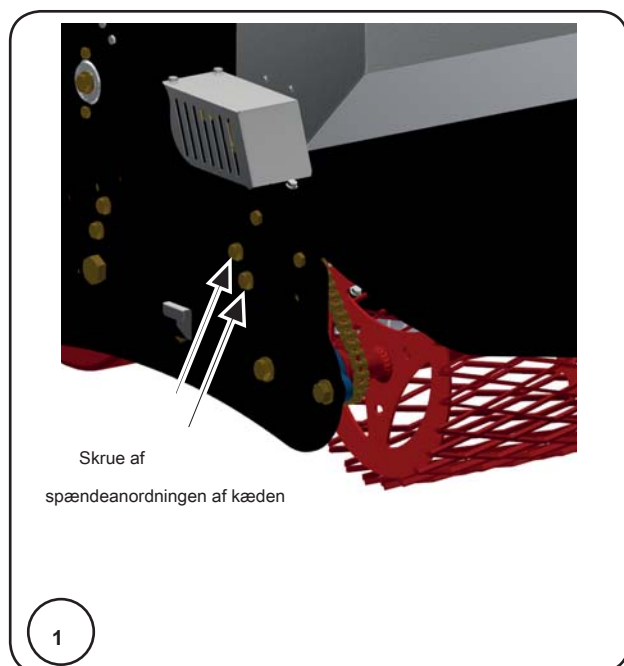
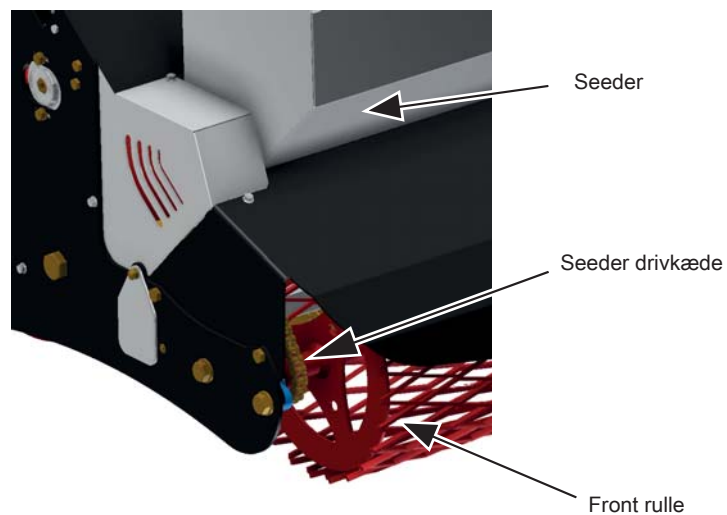
### Servicering af motoren:

Vedligeholdelse operation	Vedligeholdelse typen	Hver bruger 1. måned	eller 20 timer	3 måneder eller 50 timer	6 måneder eller 100 timer	1 år eller 300 timer	Se side
Motorolie	Check-niveau	X					41
	Erstatte		X		X		39
Oliebad luftrensere	Check-niveau	X				X	39
	Erstatte		X				39
tændrør	Check og rens				X		42
Sediment kop	Ren				X		Motor manual
ventilspillerum	Kontroller og juster					X	Motor manual
Brændstoftank og si	Ren					X	Motor manual

## VEDLIGEHOLDELSE

### Seeder kæde spænding:

Såmaskinen drives af den forreste rulle med en kæde.



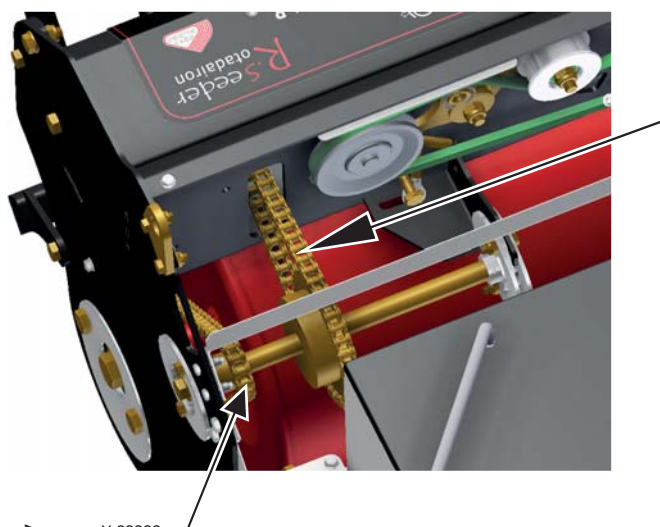
- 1) Løsn de to skruer på strammeren af kæden.
- 2) Udfør spændingen af kæden ved hjælp af strammeren.
- 3) Spænd de to skruer af strammeren af kæden.



## VEDLIGEHOLDELSE

### Drive kæder spænding:

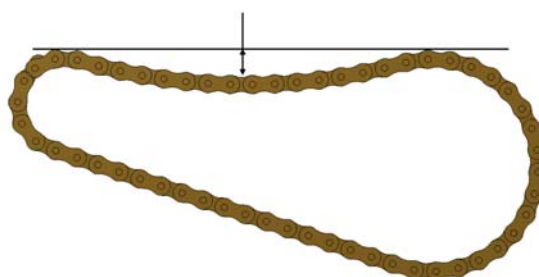
Den bageste valse drives af gearkassen med to kæder.



> X ?? ^ Gearkasse /  
Twin aksel?

> X ?????  
Twin aksel / Rear rulle

15 til 18 mm synke



## VEDLIGEHOLDELSE

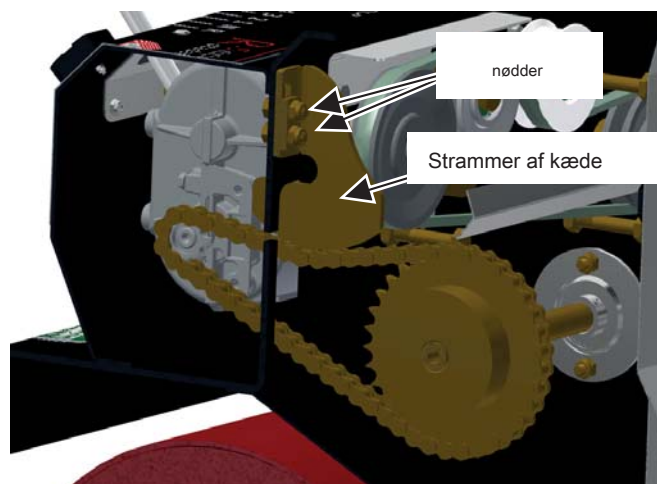
Kæde N ° 1 spænding:



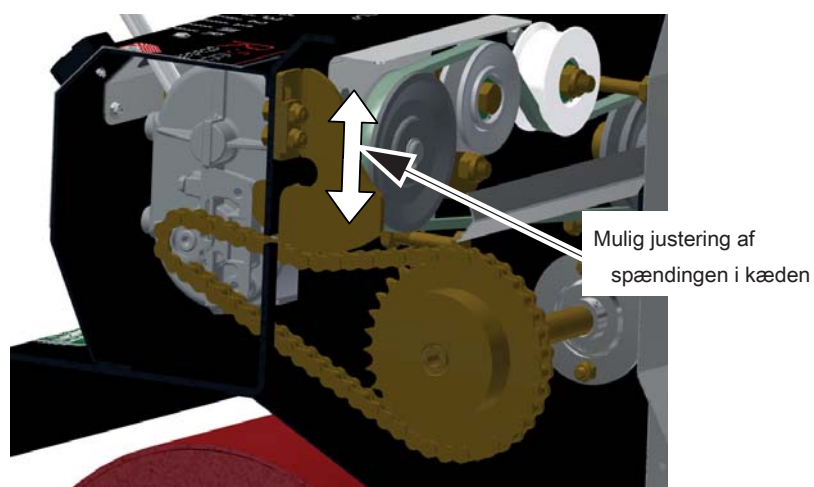
Krumtaphus beklædning

1) Slet maskinen krumtaphus foringen.

2) Løsn de to møtrikker af strammeren af kæden.



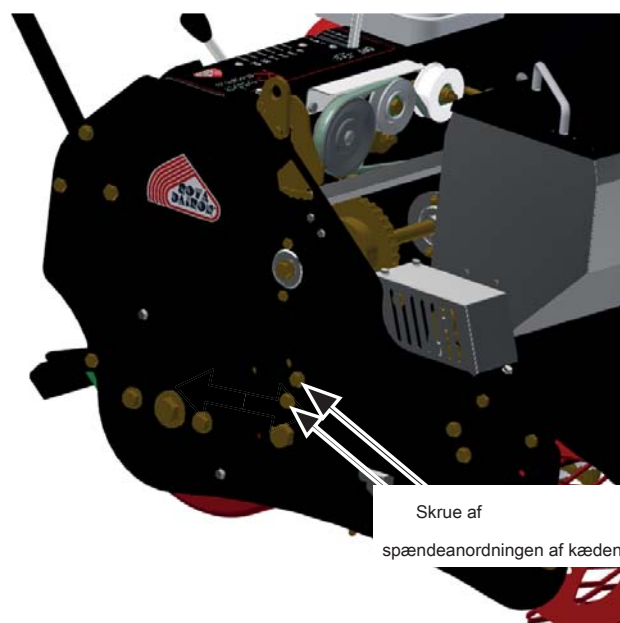
3) Foretag justering af spændingen i N ° 1 kæde, så at stramme møtrikkerne af strammeren af kæden.



## VEDLIGEHOLDELSE

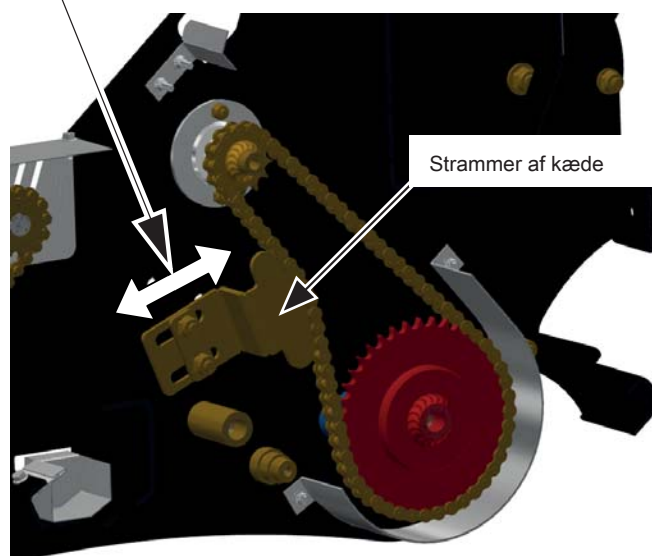
Kæde N ° 2 spændinger:

- 1) Løsn de to skruer på strammeren af kæden.



- 2) Foretag justering af spændingen af N ° 2 kæde, og stram skruerne på strammeren af kæden.

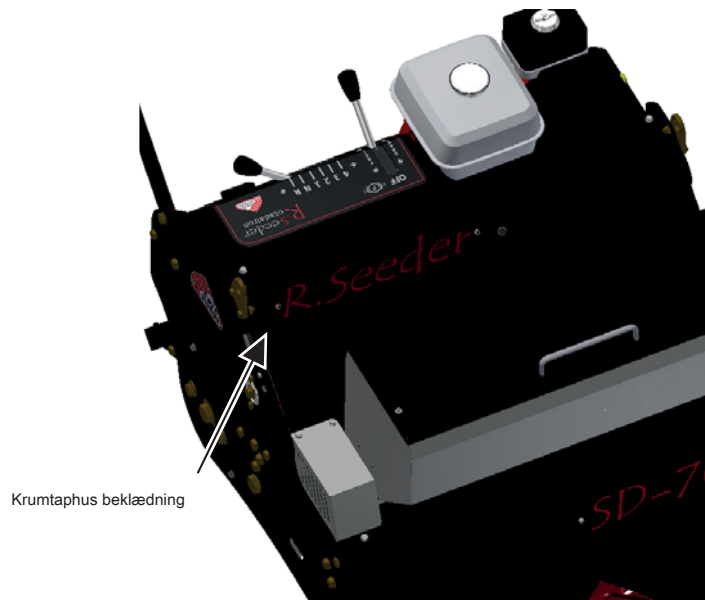
Mulig justering af  
spændingen i kæden



## VEDLIGEHOELSE

Kæde N ° 2 spændinger:

- 3) Sæt maskinen krumtaphus beklædning.



## sliddele

Bær dele til ekstra udgifter:

?? \$ ? ? ? : ? ? \_\_\_\_\_ Ref. 280-1187



?? Bælte \_\_\_\_\_ Ref. 196-1010



maskintype	SD 700	SD 700 MD
Antal stjerne flanger	26	26
Antal bælte	1	1

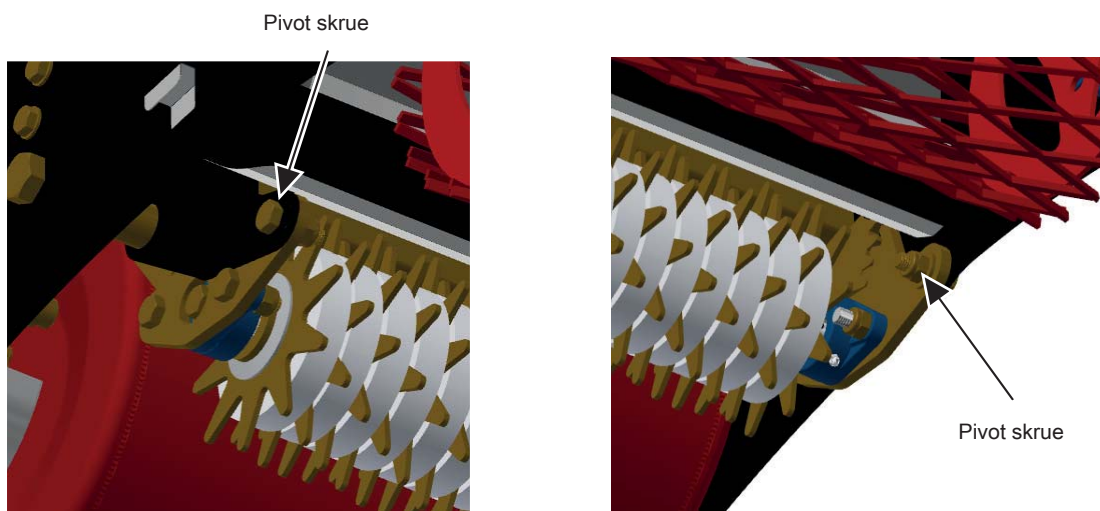
Dairon SAS udsteder et ekstra dele prisliste hvert år.

For at bestille originale RotaDairon reservedele, se nærmeste RotaDairon forhandler.

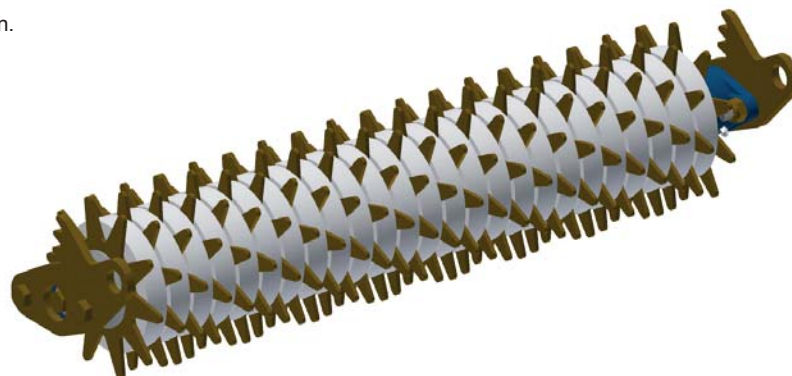
## STAR FLANGES SAMLING på rotoren

9 ??

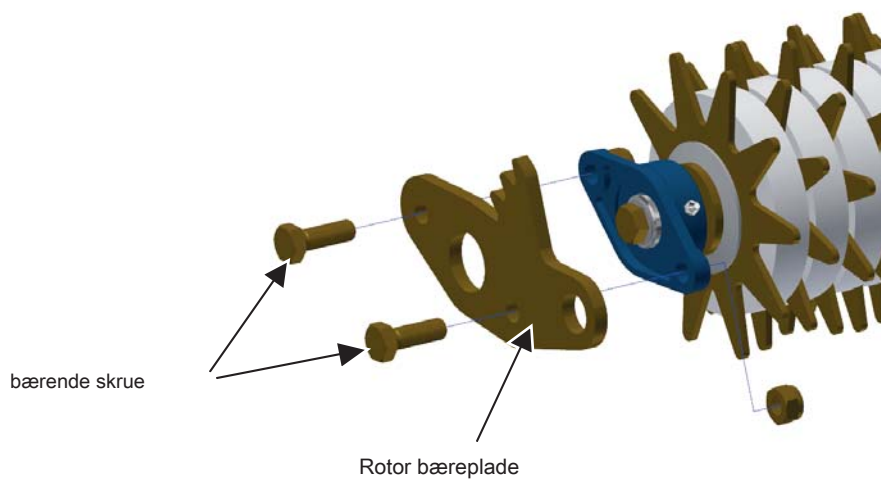
1) Løsn og fjern såning rotor pivot skruer.



2) Tag såning rotor fra maskinen.



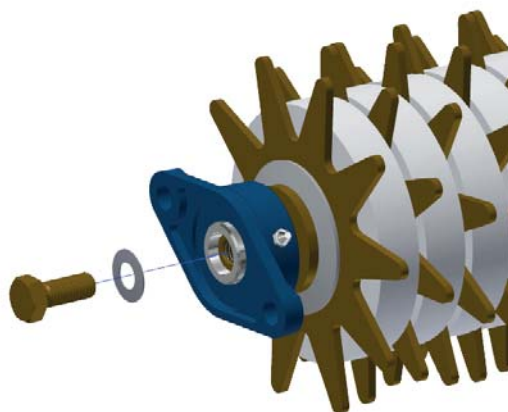
3) Skru både bærer skruer og fjern rotor støtteplade.



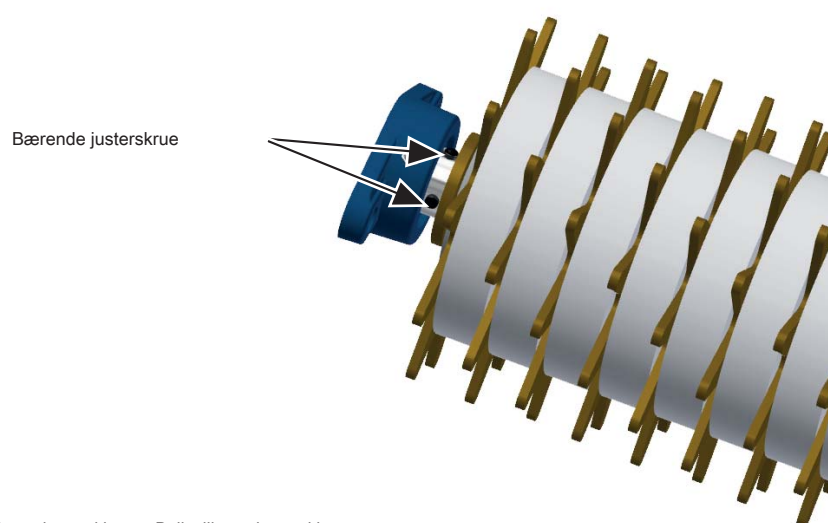
## STAR FLANGES SAMLING på rotoren

9 ??

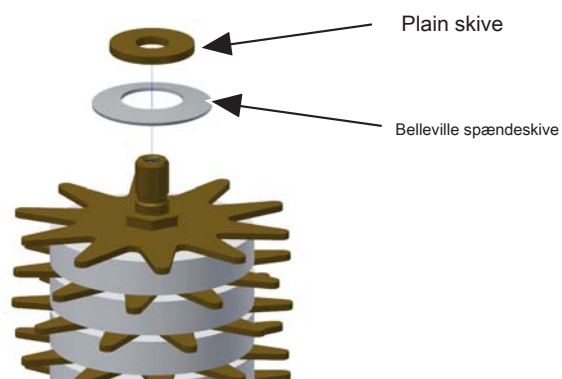
4) Skru rotoren ende skrue.



5) Løsn begge sæt skruer i lejet og fjern lejet fra rotorakslen.



6) Fjern almindelig vaskemaskine og Belleville vaskemaskine.



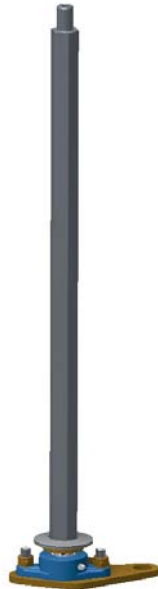
# STAR FLANGES SAMLING på rotoren

9 ??

7)??

:??

]



8) #????

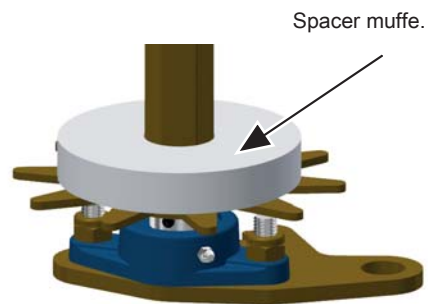
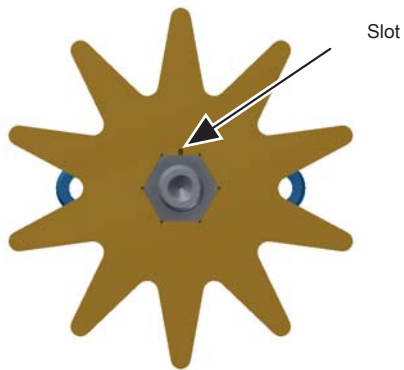
:??

!???

:??

!]? «??

]



9) #????

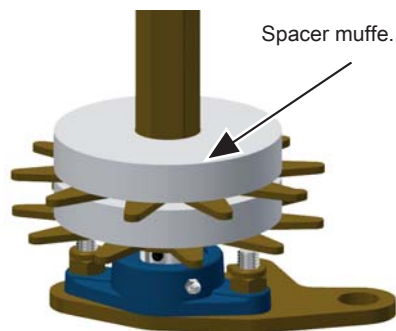
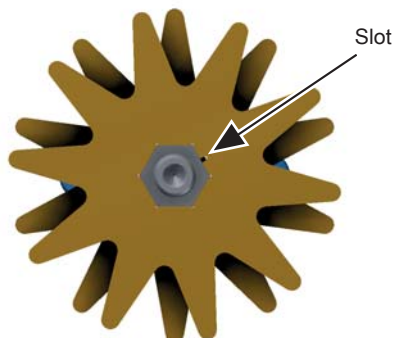
!???? :??

!???

:??

!]? «??

]





# STAR FLANGES SAMLING på rotoren

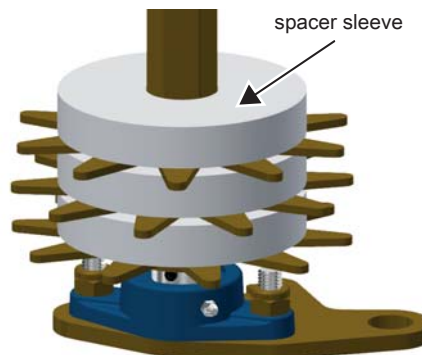
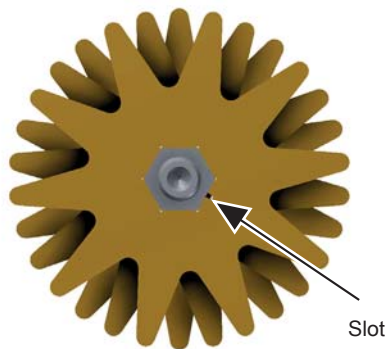
9 ??

10) # ???? ]

!???? :??

!???

:?? !? <? ?

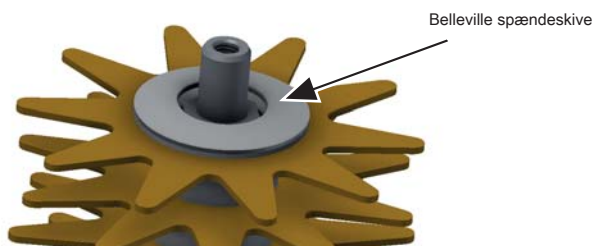


11) Gentag trin 8, 9 og 10.



12) ?? ]

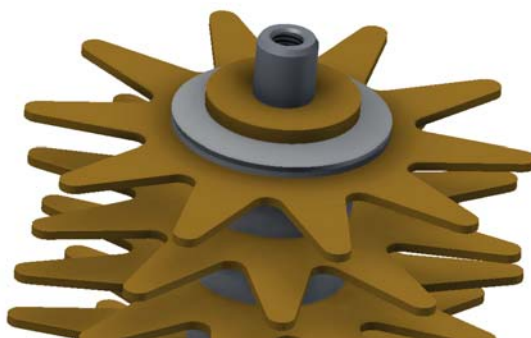
?? ?? ?



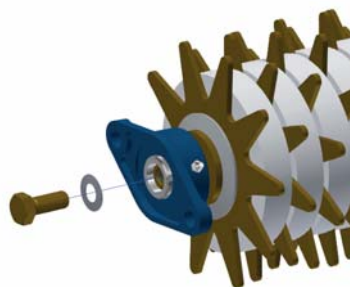
## STAR FLANGES SAMLING på rotoren

9 ??

13) Installer almindelig skive på rotorakslen.

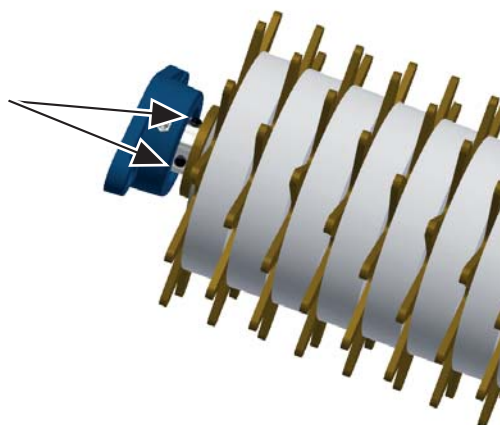


14) Monter skiven stram derefter rotoren ende skrue.



15) Spænd bærende stilleskrue.

Bærende justerskrue

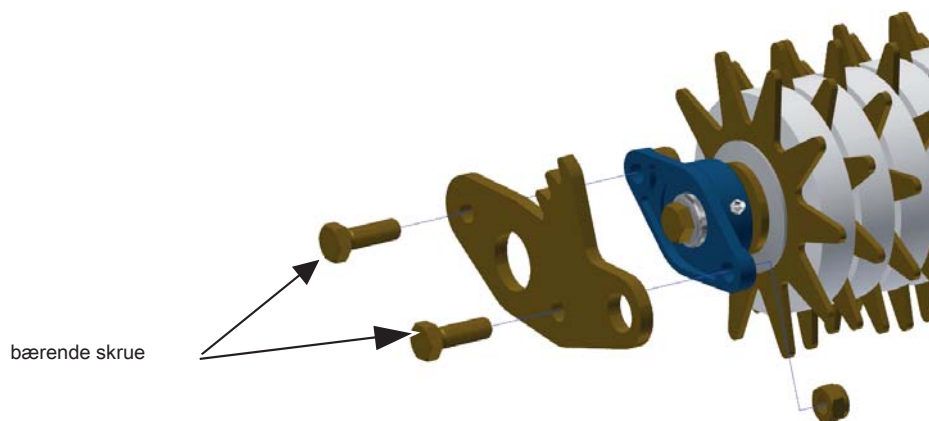


## STAR FLANGES SAMLING på rotoren

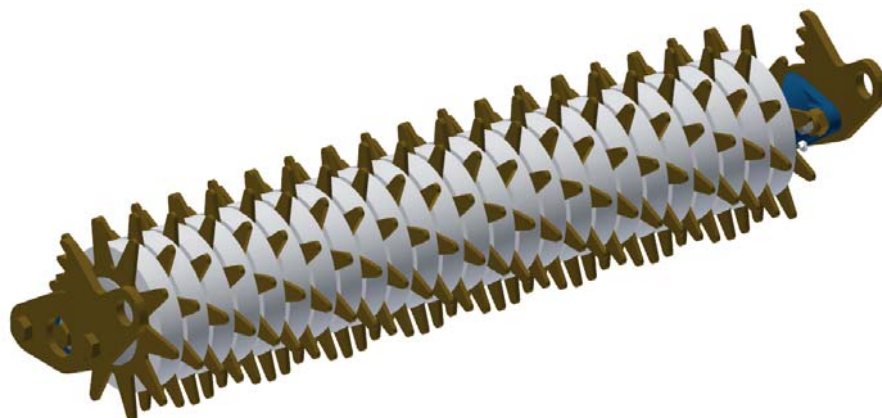
9 ??

:

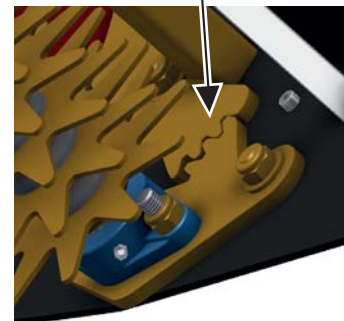
16) Spænd begge bærer skruer rotorens støtteplade.



17) Geninstaller såning rotor på rammen, og sørg tænderne er korrekt fintmaskede.

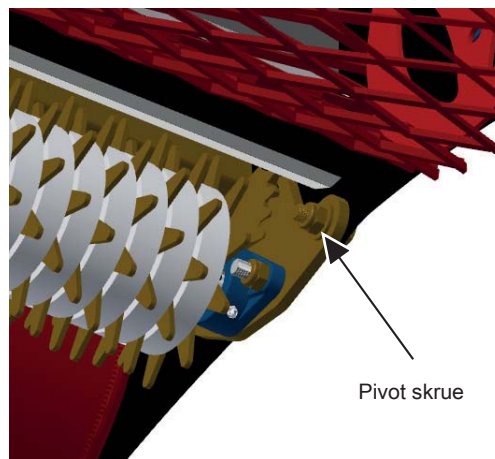
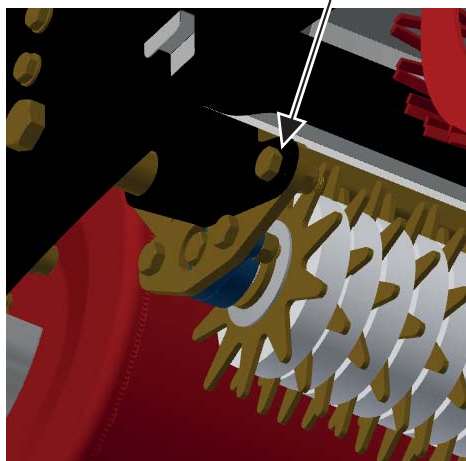


fintmaskede tænder



18) Spænd såning rotor pivot skrue.

Pivot skrue



## FEJLFINDING



SD 700 / SD 700 MD Problemafjælpningstabel guide:

Problemer	Løsninger	Side
Maskinen bevæger sig ikke fremad.	??? Tjek drivkomponenter.	
Bæltet er ikke kører.	??? Kontroller kablet spænding. ??? Kontroller remmen slid. ??? Udskift remmen, hvis nødvendigt.	46
Kæderne er ikke kører.	??? Tjek for fremmedlegemer blokerer kæden.	
Nr drejningsmomentet overføres fra gearkassen.	??? Tjek gearskifteren.	
Såning rotoren roterer ikke.	??? Tjek for fremmedlegemer blokerer rotoren.	
Rotoren løftestang ikke forblive engageret.	??? Kontroller, at låsen af låsning af pedalen er i god position.	

## FEJLFINDING

SD 700 / SD 700 MD seeder Problemafhjælpningstabel guide:



Problemer	Løsninger
Ingen frø er deponeret i jorden.	??? Sørg for, at kæden mellem rullen og den seeder er korrekt masket. ??? Sørg for, at blanderen roterer korrekt. ??? Sørg for, at indsamlings trug er ikke blevet efterladt i justering position.
For mange frø eller slet ingen aflejres i jorden.	??? Kontroller seeder åbning.
Frø er ikke aflejres langs hele maskinens bredde.	??? Sørg for, at frøene er jævnt fordelt på kammeret. Tjek for fremmedlegemer (snavs, papirer, etc.)
Frø er ikke aflejres langs hele maskinens bredde.	??? Kontroller, om et fremmedlegeme indtrængen i kammer forårsager blanderen til at mislykkes.

## FEJLFINDING

SD 700 / SD 700 MD motor Problemafhjælpningstabel guide:

Der henvises til motorens betjeningsvejledning.

## OPBEVARING

### Klargøring af maskinen til opbevaring:

1. Reparation brugt eller beskadiget dele. Udskift dele, hvis det er nødvendigt. Opbevar tilbehøret.
2. Fjern eventuelle fremmedlegemer eller rester fra maskinen.
3. Rengør maskinen (se daglig vedligeholdelse afsnit).
4. Opbevar maskinen på et tørt og sikkert sted ved at sætte den tilbage på transportpallen.



### Klargøring af motor og brændstof til opbevaring:

Hvis du har brugt stabiliseret brændstof, tilføj stabiliseret brændstof til tank indtil tanken er fuld. Luk brændstofventilen.

**BEMÆRK** : Påfyldning brændstoftanken reducerer luftmængden i brændstoftanken og hjælper med at reducere forringelse brændstoffet.



1. Parkér maskinen i et godt ventileret område og bruge Sikker stop procedurer.

**BEMÆRK** : Forsøge at forudse den sidste brug af maskinen så meget lidt brændstof tilbage i tanken.

2. Start motoren, og lad den køre, indtil den løber tør for brændstof.
3. Sluk for motoren.
4. Bland friske og stabiliserede brændstoffer i en beholder. Følg stabilisator instruktioner til blanding.
5. Fyld tanken med stabiliseret brændstof.
6. Kør motoren i et par minutter for at tillade brændstofblandingen at cirkulere gennem karburatoren.
7. Kør motoren. Luk brændstofventilen.

### Forberedelse af såmaskinen til opbevaring:

1. Reparation brugt eller beskadiget dele. Udskift dele, hvis det er nødvendigt. Opbevar tilbehøret.
2. Rengør seeder (Se daglig vedligeholdelse afsnit).
3. Opbevar såmaskinen på et tørt og sikkert sted.



